SAFETY & COMFORT

Wireless manuel

Item code : VICAM-AMS-7SP4-WL
VICAM-AMS-9SP4-WL

EN
FR
DE
NL
ES
IT
DA
PL
SW
CZ
SK



For more detailed information :

→ www.ams-diffusion.com

1. PACKAGE CONTENT

EN



Wireless screen

VICAM-AMS-MS7-WL
VICAM-AMS-MS9-WL



Wireless camera

VICAM-AMS-CAM-PAL-WL



Articulated stand monitor

VICAM-AMS-PM



Remote control

VICAM-AMS-RM-WL



Cigar lighter socket power supply cable

VICAM-AMS-FM-WL



Power-supply cable for wireless camera

VICAM-AMS-FC-WL

Important Notice

- We recommend that you have your equipment installed by a professional (cf. disclaimer section).
Failure to observe the instructions might result in damage to material and affect the proper functioning of the device. It might also compromise people's safety. AMS will not assume responsibility if these instructions are not followed.

- MONITOR INSTALLATION :
Be careful not to disturb usual operations and the driver's visibility.

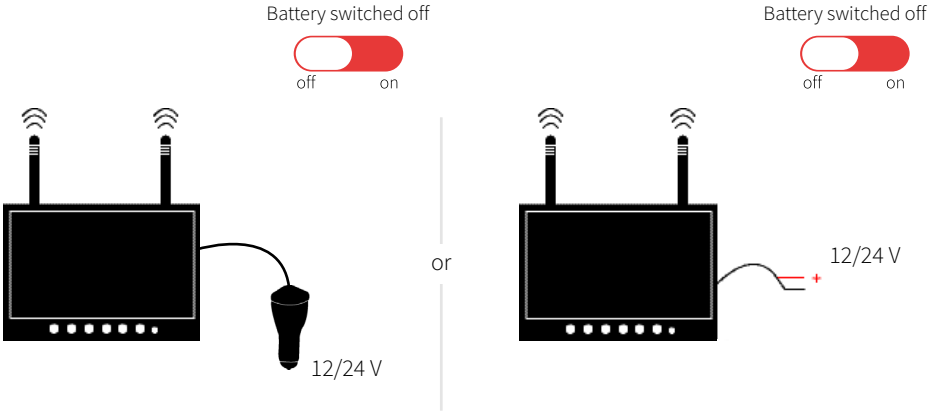
-Installation of the camera(s) :
Position your camera so as to avoid impact. Check the positioning of the sun visor and the slope of the camera.
Avoid attaching your camera to vibrating parts.

- Connection of the cables :
Before doing any work on the electrical components of your device. Always disconnect the negative terminal of the battery (and possibly the spare battery too) to avoid any risk of short circuits. On disconnecting the negative terminal of the battery, the volatile memories of the convenience electronics will lose their stored data.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

2. INSTALLATION

1



EN

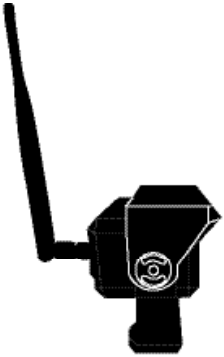
2

AUTOMATIC CONTROL CABLES

green	Connection for the automatic control of the display on camera 1 (standby / monitor mode on) (+ 12/24V)
white	Connection for the automatic control of the display on camera 2 (standby / monitor mode on) (+ 12/24V)
yellow	Connection for the automatic control of the display on camera 3 (standby / monitor mode on) (+ 12/24V)
blue	Connection for the automatic control of the display on camera 4 (standby / monitor mode on) (+ 12/24V)

Take note : If the «automatic control» function is not used, do not connect the + 12 volt cables. This will prevent the monitor's operation.

3



Connection on ignition power sources : cameras will be operating once the machine is turned on.

3. USE

EN

V
- Volume
- Navigation towards the left

Λ
- Volume
- Navigation towards the right

MENU/OK
- Menu
- Confirm / Enter



CAM
- Camera selection(1, 2, 3, 4, Split)
- Intermittent mode

MODE
- Confirm selection

POWER
- ON/OFF
- Reset

MENU :



MODE

Display mode
- Intermittent mode
- Split



PICTURE

Image & volume settings
- Brightness
- Contrast
- Colors
- Volume



MIR-FLIP

Mirror effect
- Horizontal
- Vertical



CAM-SETUP

Intermittent mode settings
- Set up the timing between each camera (from 5 to 45 seconds)
- If the camera is on «OFF» : intermittent display of the camera images is set by default (5 sec)



SYSTEM

Display settings
- Clock
- Video format
-Park assist lines



PAIRING

Pairing of cameras

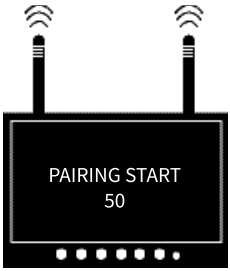
Note :

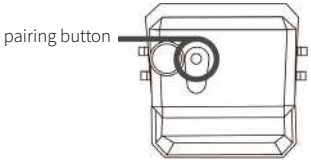
- Press ↑ or ↓ to select the display mode
- Press **MENU / OK** to confirm and return to the sub-menu

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

3. USE

PAIRING OF CAMERAS





EN

1. Choose the channel on which you would like to pair the camera with the button «CAM» (CAM1, CAM2, CAM3 or CAM4).
2. Pairing Menu (50 seconds counter)
3. Press the pairing button on the camera. Delay : 50 sec.

Note :
- Only the camera to be paired must be powered
- Press MODE for 3 seconds to initiate the pairing process (shortcut)

FEATURES

Monitor

- Possibility to connect up to 4 cameras
- High resolution 7" or 9" (16:9) LCD color screen with intermittent timing
- Anti-reflecting screen
- Operating temperature : -20˚C +70˚C
- Adjustable luminosity, color and contrast
- Inversion of the horizontal and vertical image
- Resolution : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Adjustable and removable stand

Camera

- Protection rating against solids and liquids : IP69K
- Operating temperature: -20°C +70°C
- Storage temperature : -30°C +80°C
- VGA : 756 x 504 pixels
- Night vision
- Night vision distance : 13.5 m
- Excellent vision even facing the sun

4. TECHNICAL ADVICE

The issues described below do not necessarily mean a fault with the display.
Please check the following elements before submitting a request for repairs.

Issues	Possible causes / Solutions
No picture and no sound	Set-up connection incorrect. The device's power switch is in the OFF position.
No signal	Check if the camera is powered. Connect the monitor and the camera again.
No sound	Check whether the sound volume is too low or switched off.
Dark picture	Check that the brightness and contrast are set correctly.
No colour	Check the HUE settings (colour).

EN

HARDWARE TEST

To conduct the test, simply :
- Put the different devices in place.
- Connect the devices without definitively plugging the connections together.
- Connect the command cables if necessary (reverse, output, etc.).
- Switch on the system.
- Choose your language via the MENU button.
- Test the function of the components together.
- Adjust the camera(s) to get the desired angle (viewing angle).
- If you are satisfied by the functioning of the system, install the devices and connect the connections definitively.

PERMANENT CONNECTION

When installing electrical connections :
> Use crimping pliers to connect the cables.
> For permanent connections, solder the ends of the cables then insulate them.
> For ground connections, fasten the cable with a ring cable lug and connect to a grounding screw on the vehicle with a toothed washer, or screw it onto the metalwork of the vehicle.
> Check that the grounding connection has been done correctly.
> Avoid attaching cables to moving parts (e.g. steering column, rack and pinion, pulley, etc.).
> Are not rubbing against metal edges.
> Are not placed in sharp-edged passages without protection (use a cable sleeve or a cable gland).
- Insulate all the connections and all the couplings from water and dust.
- Protect the cables from any mechanical constraint by affixing them.

Make sure all the connections are correctly carried out.
> Any attachment of the camera's automated command cable to the ground is forbidden, the device risks being damaged. It is particularly important to insulate the stripped ends of the command cables when these are not being used and are therefore disconnected.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

5. DISCLAIMER

We recommend that you have your equipment installed by a professional. Failure to observe the instructions might result in damage to material and affect the proper functioning of the device. It might also compromise people's safety. AMS will not assume responsibility if these instructions are not followed. The video kits are video systems aimed at facilitating or surveying the operation of tools and machine tools.

AMS DIFFUSION cannot be held responsible for uses other than those mentioned below. The manufacturer is not liable for any damages which may result from:
> Assembly or connection faults.
> Mechanical influence and overvoltage damaging the device.
> Changes being made to the device without explicit authorisation from the manufacturer.
> Different usage than that described in the instructions.
> Use while driving.

EN

Please respect the conditions of use of screens:
To not respect the installation and usage regulations of a screen device in a vehicle is an offence (depending on the legislation in force in the country of use) and may lead to a fine and court fees.
The screen must be directly affixed to the vehicle or held in place by a fixed support. Driving requires all your attention and concentration. However, using a device with a screen while driving may be a considerable source of distraction, even if it offers driving assistance. When a driver can see the information displayed on the screen from the driver's seat, screen use is permitted if the driver respects the screen's installation and usage conditions. If you have to programme or enter data, do it BEFORE you take to the road.

Please respect the following advice when working with electrical components:
> When checking the voltage in electric cables, use only a diode test lamp or a voltmeter. Test lamps which light up may damage the vehicle electronics and trigger the airbag.
> Do not use lustre terminals for your connections.
Improper electrical connections may result in short circuits which can cause:
> Cable fires.
> Triggering of the airbag.
> Damage to electronic control equipment.
> Failure of electrical functions (blinkers, brake lights, horn, ignition, lights).

Dispose of packaging in the appropriate recycling bins.
When your device is definitively out of order, please ask your nearest recycling centre or your specialist dealer about the applicable disposal regulations.



Warranty



Download it on
our website


contact@
ams-diffusion.com

1. INVENTAIRE

FR



Ecran sans fil

VICAM-AMS-MS7-WL
VICAM-AMS-MS9-WL



Caméra sans fil

VICAM-AMS-CAM-PAL-WL



Pied moniteur

VICAM-AMS-PM



Télécommande

VICAM-AMS-RM-WL



Câble allume-cigare

VICAM-AMS-FM-WL



Câble alimentation caméra

VICAM-AMS-FC-WL

AVERTISSEMENT

- Nous vous recommandons de faire installer votre matériel par un professionnel (cf rubrique mentions légales). Le non-respect des instructions peut-être à l'origine de dommages matériels et nuire au fonctionnement de l'appareil. Cela peut également compromettre la sécurité des personnes. Le non-respect de ces instructions ne saurait mettre en cause la responsabilité d'AMS.

- Installation du moniteur :
Attention à ne pas gêner les opérations courantes et la visibilité du conducteur.

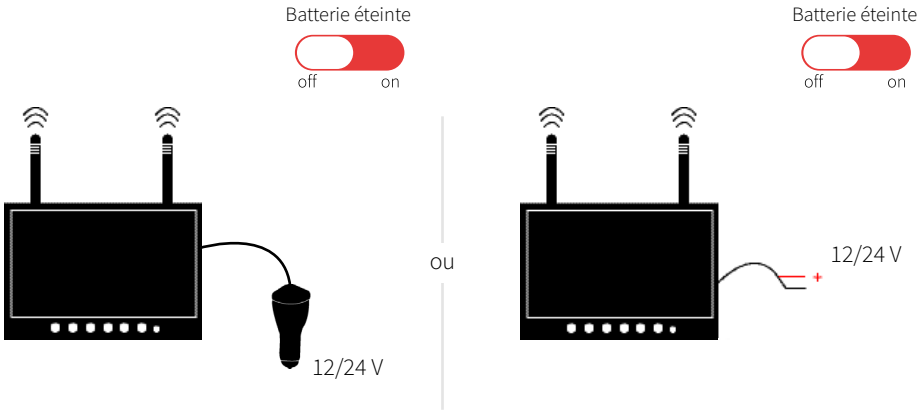
- Installation de la caméra :
Positionnez votre caméra de façon à éviter les chocs. Attention à l'orientation du pare soleil et l'inclinaison de la caméra. Evitez de fixer votre caméra sur des parties vibrantes.

- Raccordement des câbles :
Avant d'effectuer des travaux sur les éléments électriques de votre machine. Toujours débrancher le pôle négatif de la batterie (et éventuellement de la batterie supplémentaire) afin d'éviter tout risque de court-circuit. Lorsque vous débranchez le pôle négatif de la batterie, les mémoires volatiles de l'électronique de confort perdent toutes les données enregistrées

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

2. INSTALLATION

1



FR

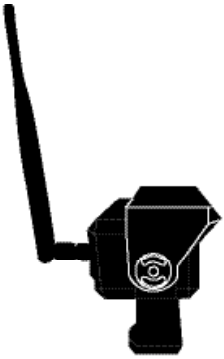
2

CÂBLE DES COMMANDES AUTOMATIQUES

vert	Raccordement de la commande automatique de l'affichage sur la caméra 1 (mode veille/moniteur allumé) (+ 12 /24V)
blanc	Raccordement de la commande automatique de l'affichage sur la caméra 2 (mode veille/moniteur allumé) (+ 12 /24V)
jaune	Raccordement de la commande automatique de l'affichage sur la caméra 3 (mode veille/moniteur allumé) (+ 12 /24V)
bleu	Raccordement de la commande automatique de l'affichage sur la caméra 4 (mode veille/moniteur allumé) (+ 12 /24V)

Nota : Si la fonction «commande automatique» n'est pas utilisée, ne pas raccorder les câbles correspondant au + 12 volts. Cela bloquerait le fonctionnement du moniteur.

3



Raccordement sur des alimentations après contact : Les cameras seront en mode transmission quand le véhicule est allumé.

3. UTILISATION

FR

V
- Volume
- Navigation vers la gauche

Λ
- Volume
- Navigation vers la droite

MENU/OK
- Accès au menu
- Navigation dans le menu



CAM
- Sélection caméra (1, 2, 3, 4, Split)
- Mode intermittence

MODE
- Valider la sélection

POWER
- ON/OFF
- Reset

MENU :

MODE

Mode d'affichage
- Intermittence
- Split

PICTURE

Réglage image & volume
- Luminosité
- Contrastes
- Couleurs
- Volume

MIR-FLIP

Effet miroir
- Horizontal
- Vertical

CAM-SETUP

Paramètrage du mode intermittence
- Paramétrez le temps du mode intermittence entre chaque caméra (de 5 à 45 secondes)
- Si la caméra est sur OFF : mode intermittence par défaut (5 secondes)

SYSTEM

Paramètre d'affichage
- Heure
- Format vidéo
- Ligne de stationnement

PAIRING

Appairage caméras

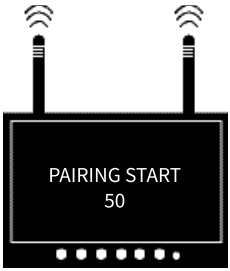
Note :

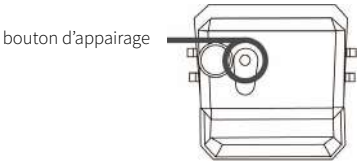
- Appuyez sur ↑ ou ↓ pour naviguer
- Appuyez sur **MODE** pour valider et sur **MENU/OK** pour retourner au menu précédent

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

3. UTILISATION

APPAIRAGE DES CAMÉRAS





FR

1. Choisir le canal sur lequel vous souhaitez appairer la caméra avec la touche **«CAM»** (CAM1, CAM2, CAM3 ou CAM4).
2. Accedez au menu «PAIRING» (compteur 50 secondes)
3. Appuyez sur le bouton d'appairage de la caméra. Délai : 50 secondes.

Note :
- Seule la caméra à appairer doit être alimentée
- Bouton MODE pendant 3 secondes : lance la fonction appairage (raccourci)

DONNÉES TECHNIQUES

Moniteur

- Possibilité de brancher jusqu'à 4 caméras
- Écran couleur HD LCD 7" ou 9" (16:9) avec mode intermittence et diviseur intégrés
- Écran anti-reflets
- Température de fonctionnement : -20˚C +70˚C
- Luminosité, couleur et contraste ajustable
- Inversion de l'image horizontale et verticale
- Résolution : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Support amovible et ajustable

Caméra

- Indice de protection Solide/Liquide : IP69K
- Température de fonctionnement : -20°C +70°C
- Température de stockage : -30°C à +80°C
- VGA : 756 x 504 pixels
- Vision nocturne
- Distance vision de nuit : 13.5 m
- Meilleure vision face au soleil

4. CONSEILS TECHNIQUES

Les symptômes décrits ci-dessous ne signifient pas nécessairement une panne dans l'affichage. Veuillez vérifier les éléments suivants avant de lancer une demande de réparation.

Symptômes	Causes possibles / solutions
Pas d'image et pas de son	Connexion incorrecte de l'installation. L'interrupteur d'alimentation de la machine est en position OFF
No signal	Vérifiez si la caméra est alimentée. Associez le moniteur et la caméra à nouveau
Pas de son	Vérifiez si le volume sonore est éteint ou trop bas.
Image sombre	Vérifiez si la luminosité et le contraste sont correctement réglés.
Pas de couleur	Réglez les réglages couleur (HUE).

FR

TEST DU MATÉRIEL

Pour procéder au test, il vous suffit de :
- Mettre en place les différents appareils.
- Raccorder les appareils sans brancher définitivement les connexions.
- Raccorder les lignes de commande si besoin (reverse, sortie tube, …).
- Allumer le système.
- Choisir votre langue via le bouton MENU.
- Tester le fonctionnement des composants ensemble.
- Régler la ou les caméras afin d'obtenir la vision souhaitée (angle de vision).
- Si le fonctionnement du système vous satisfait, posez définitivement les appareils et les connexions.

RACCORDEMENT DÉFINITIF

Lors de l'installation des raccordements électriques :
> Utilisez une pince de sertissage pour raccorder les câbles.
> Pour les raccordements définitifs, vous pouvez assembler les extrémités des câbles par soudure puis les isoler.
> Pour les raccordements à la ligne de masse, sertir avec une cosse ronde et raccorder sur une vis de masse du véhicule avec une rondelle crantée, ou vis parker à la carrosserie.
> Assurez-vous que le transfert de masse se fait correctement.
> Eviter de fixer les câbles sur des éléments en mouvement (ex : colonne de direction, crémaillère, poulie…)
> Ne frottent pas contre des arêtes métalliques.
> Ne soient pas placés dans des passages à arêtes vives sans protection (utiliser un passe câble ou une presse étoupes).
- Isolez toutes les connexions et tous les raccords à l'eau et à la poussière.
- Protégez les câbles contre toute contrainte mécanique en les fixant.

Veillez à ce que tous les raccordements soient correctement effectués.
> Tout raccordement du fil de commande automatique de la caméra à la masse est interdit, l'appareil risquerait d'être endommagé. Il est impératif d'isoler en particulier les extrémités dénudées des lignes de commande lorsque celle-ci ne sont pas utilisées et donc débranchées.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

5. MENTIONS LÉGALES

Nous vous recommandons de faire installer votre matériel par un professionnel. Le non-respect des instructions ci-dessous peut-être à l'origine de dommages matériels et nuire au fonctionnement de l'appareil. Cela peut également compromettre la sécurité des personnes. Le non-respect de ces instructions ne saurait mettre en cause la responsabilité d'AMS. Les kits vidéo sont des systèmes vidéo destinés à faciliter ou à surveiller les manoeuvres d'outils ou de machines-outils.

AMS DIFFUSION ne peut être tenu responsable d'une autre utilisation que celle mentionnée ci-dessous. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par :
> Des défauts de montage ou de raccordement.
> Des influences mécaniques et des surtensions ayant endommagé le matériel.
> Des modifications apportées à l'appareil sans autorisation explicite de la part du fabricant.
> Une utilisation différente de celle décrite dans la notice.
> Une utilisation au volant

FR

Veillez à respecter les conditions d'utilisation d'un écran :
Ne pas respecter les règles d'installation et d'utilisation d'un appareil à écran dans un véhicule est une infraction (selon législation en vigueur dans le pays d'utilisation) et peut entraîner une amende avec frais judiciaires.
L'écran doit être fixé directement au véhicule ou maintenu par un support fixe. La conduite exige toute votre attention et votre concentration. Or, l'utilisation d'un appareil muni d'un écran en conduisant peut constituer une importante source de distraction, même s'il s'agit d'une aide à la conduite. Lorsque le conducteur peut voir de son poste de conduite l'information affichée sur un écran, son utilisation est permise si le conducteur respecte les conditions d'installation et d'utilisation de l'écran. Si vous devez programmer ou entrer des données, faîtes-le AVANT de prendre la route.

Veillez à respecter les consignes suivantes lors de travaux sur des éléments électriques :
> Pour le contrôle de la tension des lignes électriques, n'utilisez qu'une lampe étalon à diodes ou un voltmètre. Les lampes étalons avec corps lumineux pourraient endommager les systèmes électroniques du véhicule, et déclencher l'airbag.
> N'utilisez pas de dominos pour vos raccordements.
Tout branchement électrique inadéquat peut entraîner un court-circuit causant :
> La combustion de câbles
> Le déclenchement de l'airbag
> L'endommagement des dispositifs électroniques de commande
> La défaillance des fonctions électriques (clignotant, feu stop, klaxon, allumage, éclairage).

Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.
Lorsque votre appareil sera définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.



Garantie



Formulaire en ligne


contact@ ams-diffusion.com

1. PRÜFUNG DES LIEFERUMFANGS



Wireless Monitor

VICAM-AMS-MS7-WL
VICAM-AMS-MS9-WL



Wireless Kamera

VICAM-AMS-CAM-PAL-WL

DE



Standfuß

VICAM-AMS-PM



Fernbedienung

VICAM-AMS-RM-WL



Stromversorgungskabel

VICAM-AMS-FM-WL



Stromversor-gungskabel für die Wireless-Kamera

VICAM-AMS-FC-WL

WARNUNG

- Wir empfehlen Ihnen, Ihre Geräte von einer fachkundigen Person installieren zu lassen (siehe Abschnitt „Rechtliche Hinweise“). Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann Sachschäden verursachen und die Funktion des Geräts beeinträchtigen. Zudem kann dadurch die Sicherheit von Personen gefährdet werden. Im Falle der Nichtbeachtung der Anweisungen kann AMS nicht haftbar gemacht werden.

- Installation des Monitors
Achten Sie darauf, dass keinerlei Bedienungsabläufe behindert werden und die Sicht des Fahrers nicht eingeschränkt ist.

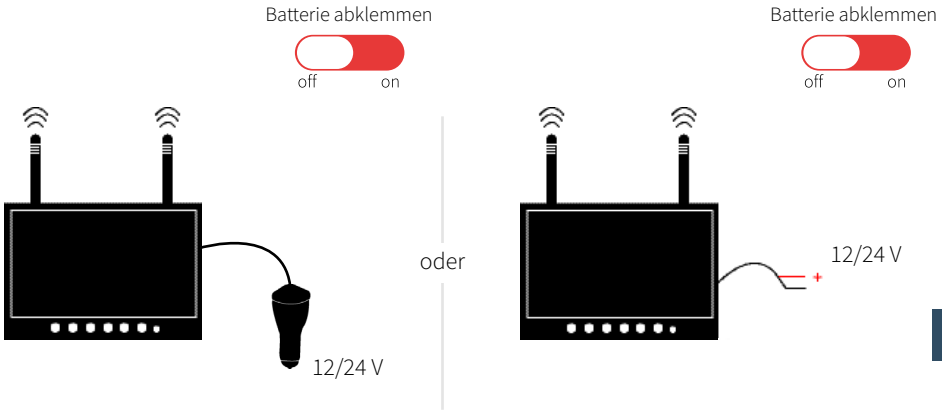
- Installation der Kamera(s)
Bringen Sie die Kamera in einer Position an, in der sie keinen Stößen ausgesetzt ist. Achten Sie auf die Ausrichtung der Sonnenblende und die Neigung der Kamera. Befestigen Sie Ihre Kamera nicht an vibrierenden Teilen.

- Anschluss der kabel :
Bevor Sie Arbeiten an elektrischen Teilen Ihres Fahrzeugs ausführen. Klemmen Sie stets den negativen Pol der Batterie (und ggf. der Zusatzbatterie) ab, um einen Kurzschluss zu verhindern. Durch das Abklemmen des negativen Pols der Batterie gehen alle gespeicherten Daten in den flüchtigen Speichern der Komfortelektronik verloren.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

2. INSTALLATION

1



DE

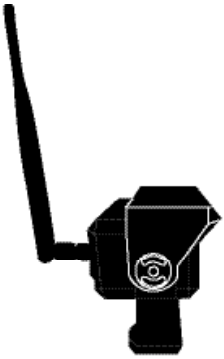
2

KABEL ZUR AUTOMATISCHEN STEUERUNG

Grünes	Anschluss der automatischen Anzeigesteuerung auf Kamera 1 (Bereitschaftsmodus/Monitor eingeschaltet) (+ 12 /24V)
Weiβ	Anschluss der automatischen Anzeigesteuerung auf Kamera 2 (Bereitschaftsmodus/Monitor eingeschaltet) (+ 12 /24V)
Gelb	Anschluss der automatischen Anzeigesteuerung auf Kamera 3 (Bereitschaftsmodus/Monitor eingeschaltet) (+ 12 /24V)
Blau	Anschluss der automatischen Anzeigesteuerung auf Kamera 4 (Bereitschaftsmodus/Monitor eingeschaltet) (+ 12 /24V)

Anmerkung : Wenn die Funktionalität der «automatischen Steuerung» nicht verwendet wird, die Kabel für die + 12 Volt nicht anschließen. Das würde die Funktion des Monitors blockieren.

3



Anschluss an die Stromversorgungen nach Kontakt : Die Kameras sind dauerhaft im Übertragungsmodus.

3. BEDIENUNG

V
- Lautstärke
- Navigation nach links

Λ
- Lautstärke
- Navigation nach rechts

MENU/OK
- Menü
- Bestätigung/Eingabe



CAM
- Kameraauswahl (1, 2, 3, 4, Split)
- Phasenmodus

MODE
- Auswahl bestätigen

POWER
- AN/AUS
- Reset

DE

MENÜ :



MODE

Anzeigemodus
- Phasenmodus
- Split



PICTURE

Einstellung von Bild & Lautstärke
- Helligkeit
- Bildkontrast
- Farben
- Lautstärke



MIR-FLIP

Effekt Spiegelung
- Horizontal
- Vertikal



CAM-SETUP

Abwechselnde Anzeige der Kameras:
- Stellen Sie der Zeitpunkt zwischen jeden Kameras ein (von 5 bis 45 Sekunden)
- Wenn die Kamera zeigt « AUS «»: Die intermittierende Anzeige der Kamerabilder ist standardmäßig eingestellt (5 Sek.)



SYSTEM

Anzeigeparameter
- Uhr
- Videoformat
- Anzeige der Hilfslinien der Einparkhilfe



PAIRING

Verknüpfung der Kameras

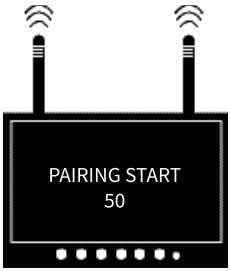
Anmerkung :

- Drücken Sie auf ↑ oder ↓ zu wählen
- Drücken Sie auf **MENU/OK** um zu bestätigen und zum Untermenü zurückzukehren.

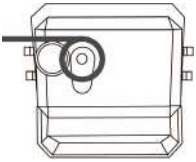
AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

3. BEDIENUNG

VERKNÜPFUNG DER KAMERAS



PAIRING-SCHALTER



DE

1. Wählen Sie den Kanal, auf dem Sie die Kamera verbinden möchten, mit der Taste «CAM» (CAM1, CAM2, CAM3 oder CAM4).
2. Verbindung-Menü (50 Sekunden Zähler)
3. Drücken Sie auf der Verbindungstaste von der Kamera

Anmerkung:
- Nur die zu verknüpfende Kamera darf versorgt werden
- Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste «MODE» um die Verknüpfung zu starten (Abkürzung).

BESONDERHEITEN

Wireless Monitor

- Möglichkeit bis zu 4 Kameras anzuschließen
- Farb-LCD 7''/9" (16:9) Bildschirm mit aufgeteilter und abwechselnder Anzeige der Kameras
- Antireflexion Bildschirm
- Betriebstemperatur : -20˚C +70˚C
- Einstellbare Lichtstärke, Farbe und Kontrast
- Horizontale als auch vertikale Bildinvertierung
- Auflösung : 800 x 3 (RGB) x 480 Pixels
- Einstellbarer Standfuß

Wireless Kamera

- Starker Schutzfaktor gegen Festköpern und Flüssigkeiten : IP69K
- Betriebstemperatur : -20°C +70°C
- Lagerungstemperatur : -30°C bis +80°C
- VGA : 756 x 504 Pixels
- Integrierte Heizung
- Klares Bild selbst wenn zur Sonne ausgerichtet

4. TECHNISCHE EMPFEHLUNGEN

Die nachstehend beschriebenen Symptome bedeuten nicht unbedingt einen Anzeigefehler. Prüfen Sie bitte die nachfolgenden Punkte, bevor Sie eine Reparaturanfrage starten.

Symptome	Mögliche Gründe / Lösungen
Kein Bild und kein Ton	In der Installation gibt es falsche Anschlüsse. Der Versorgungsschalter der Maschine ist in Position OFF
No signal	Prüfen Sie, ob die Kamera mit Strom versorgt wird. Verbinden Sie den Monitor und die Kamera erneut
Kein Ton	Prüfen Sie, ob der Ton ausgeschaltet oder zu weit heruntergedreht ist
Bild dunkel	Prüfen Sie ob die Helligkeit und der Kontrast richtig geregelt sind
Keine Farbe	Verändern Sie die HUE-Einstellungen (Farbe).

DE

FUNKTIONSPRÜFUNG DER GERÄTE

Um die Funktion zu prüfen, müssen Sie lediglich:
- Die verschiedenen Geräte positionieren.
- Die Geräte anschließen, ohne eine endgültige Verkabelung herzustellen.
- Bei Bedarf die Steuerungskabel anschließen (Rückwärtsgang, Leitungsausgang usw.).
- Das System einschalten.
- Über die Taste MENU Ihre Sprache auswählen.
- Die Funktion der verbundenen Komponenten prüfen.
- Die Kamera oder Kameras einstellen, um die gewünschte Ansicht zu erhalten (Sichtwinkel).
- Sind Sie mit der Funktion des Systems zufrieden, bringen Sie die Geräte in Ihre endgültige Position und stellen Sie die endgültige Verkabelung her.

ENDGÜLTIGER ANSCHLUSS

Beachten Sie bei der Herstellung der elektrischen Anschlüsse folgende Hinweise:
> Verwenden Sie eine Presszange, um die Kabel anzuschließen.
> Zur Herstellung der endgültigen Anschlüsse können Sie die Kabelenden miteinander verschweißen und anschließend isolieren.
> Um die Verbindung mit der Masse herzustellen, verpressen Sie die Kabel mit einem Ringkabelschuh und verbinden Sie sie mithilfe einer Zahnscheibe mit einer Erdungsschraube des Fahrzeugs oder mit einer Blechschraube mit der Karosserie.
> Stellen Sie sicher, dass eine ordnungsgemäße Ableitung in die Masse erfolgt.
> Vermeiden Sie es, die Kabel an beweglichen Elementen zu befestigen (z. B. Lenksäule, Zahnstange, Rolle usw.)
> Nicht an Metallkanten reiben.
> Nicht durch Öffnungen mit ungeschützten scharfen Kanten verlaufen (verwenden Sie eine Kabeldurchführung oder -verschraubung).
- Schützen Sie sämtliche Verbindungen und Anschlüsse vor dem Eindringen von Feuchtigkeit und Staub.
- Schützen Sie die Kabel vor jeglichen mechanischen Krafteinwirkungen, indem Sie sie befestigen.
Achten Sie darauf, dass sämtliche Anschlüsse korrekt hergestellt werden.
> Die Verbindung des Kabels der automatischen Kamerasteuerung mit der Masse ist untersagt, da das Gerät sonst Schaden nehmen könnte. Insbesondere blanke Enden von Steuerungskabeln müssen unbedingt isoliert werden, wenn diese nicht verwendet und somit abgeklemmt werden.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

5. RECHTLICHE HINWEISE

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Geräte von einer fachkundigen Person installieren zu lassen. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann Sachschäden verursachen und die Funktion des Geräts beeinträchtigen. Zudem kann dadurch die Sicherheit von Personen gefährdet werden. Im Falle der Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann AMS nicht haftbar gemacht werden. Bei den Video-Sets handelt es sich um Videosysteme, die die Bedienung von Werkzeugmaschinen oder Werkzeugen erleichtern oder diese überwachen sollen.

Im Falle einer Verwendung, die nicht den nachstehenden Angaben entspricht, kann AMS DIFFUSION nicht haftbar gemacht werden. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden aufgrund:
> Unsachgemäßer Montage oder Verkabelung.
> Mechanischer Einwirkungen oder Überspannungen, durch die das Gerät Schaden genommen hat.
> Von Änderungen an dem Gerät, die ohne die ausdrückliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen wurden.
> Einer Verwendung des Geräts, die der in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendung widerspricht.
> Einer Verwendung am Steuer.

DE

Beachten Sie die Nutzungsbedingungen für Bildschirme:
Die Nichtbeachtung der Installations- und Nutzungsvorschriften für Geräte mit Bildschirm innerhalb eines Fahrzeugs stellt (je nach den im Nutzungsland geltenden gesetzlichen Bestimmungen) einen Verkehrsverstoß dar und kann ein Bußgeld sowie gerichtliche Kosten nach sich ziehen.
Der Bildschirm muss direkt am Fahrzeug befestigt oder mithilfe einer festen Halterung montiert werden.
Das Führen eines Fahrzeugs erfordert die gesamte Aufmerksamkeit und Konzentration des Fahrers. Die Nutzung eines Geräts mit Bildschirm während der Fahrt – selbst wenn es sich um ein Fahrerassistenzsystem handelt – kann eine wesentliche Quelle der Ablenkung darstellen. Kann der Fahrer von seinem Fahrerstand aus die auf dem Bildschirm angezeigten Informationen einsehen, so ist die Nutzung des Geräts erlaubt, sofern der Fahrer die Installations- und Nutzungsbedingungen des Bildschirms einhält. Sollte es erforderlich sein, das Gerät zu programmieren oder Daten einzugeben, so tun Sie dies VOR der Fahrt.

Beachten Sie bei Arbeiten an elektrischen Teilen die folgenden Hinweise:
> Nutzen Sie zur Prüfung der Spannung elektrischer Leiter ausschließlich eine Prüflampe mit Dioden oder ein Spannungsmessgerät. Prüflampen mit Glühkörper können die elektronischen Systeme des Fahrzeugs beschädigen und den Airbag auslösen.
> Verwenden Sie zur Herstellung Ihrer Anschlüsse keine Lüsterklemmen.
Ein unsachgemäßer elektrischer Anschluss kann einen Kurzschluss verursachen. Mögliche Folgen sind:
> Kabelbrand
> Auslösen des Airbags
> Beschädigung elektronischer Steuereinrichtungen
> Ausfall elektrischer Funktionen (Blinker, Bremslicht, Hupe, Zündung, Beleuchtung)

Entsorgen Sie die Verpackung in den dafür vorgesehenen Abfallbehältern, um eine Wiederverwertung zu gewährleisten. Hat Ihr Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht, informieren Sie sich bei Ihrem nächstgelegenen Wertstoffhof oder Ihrem Fachhändler über die geltenden Vorschriften zur Abfallaufbereitung.



Garantie



Kundendienst-Formular
auf unserer Website


contact@
ams-diffusion.com

1. LEVERINGSINHOUD



Monitor

VICAM-AMS-MS7-WL
VICAM-AMS-MS9-WL



Camera

VICAM-AMS-CAM-PAL-WL

NL



Verstelbare steun

VICAM-AMS-PM



Afstandsbediening

VICAM-AMS-RM-WL



Autolader netsnoer

VICAM-AMS-FM-WL



Voedingskabel voor camera

VICAM-AMS-FC-WL

WAARSCHUWING

- Wij raden u aan, uw materieel door een professioneel vakpersoon te laten installeren (cf. de rubriek juridische kennisgevingen). Het niet naleven van de instructies kan materiële schade teweegbrengen en het goed functioneren van het apparaat negatief beïnvloeden. Dit kan eveneens de veiligheid van personen in het gedrang brengen. Voor het niet naleven van deze instructies kan AMS niet aansprakelijk gehouden worden.

- Installatie van de monitor :
Let erop dat u de gebruikelijke werkzaamheden en het zicht van de bestuurder niet belemmert.

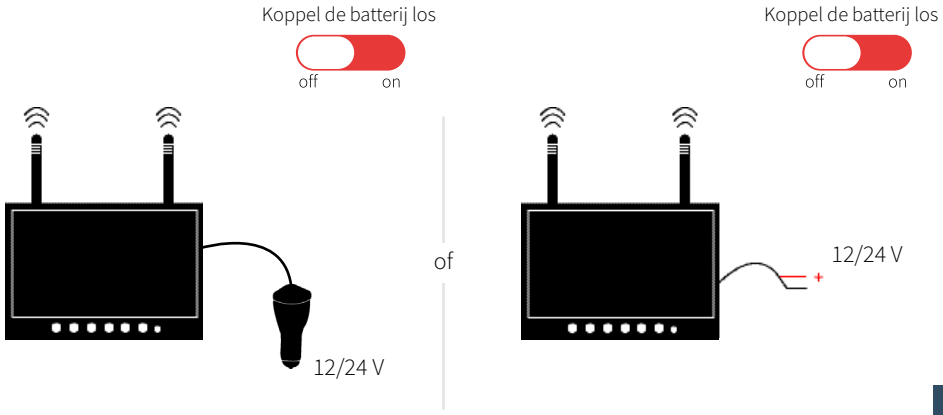
- Intallatie van de camera('s) :
Plaats uw camera dusdanig dat zij geen schokken kan oplopen. Let op de oriëntatie van het zonnescherm en de hoek van de camera.Vermijd een bevestiging van uw camera op trillende onderdelen.

- Aansluiting van de kabels :
Alvorens werkzaamheden aan de elektrische elementen van uw toestel uit te voeren. Ontkoppel steeds de negatieve pool van de batterij (en eventueel van de bijkomende batterij) ter voorkoming van ieder risico voor kortsluiting. Wanneer u de negatieve pool van de batterij ontkoppelt, worden alle gegevens uit de gebruikselektronica gewist.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

2. INSTALLATIE

1



NL

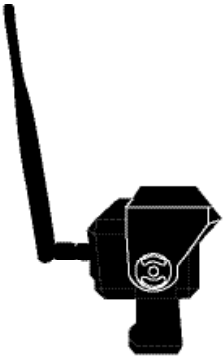
2

AUTOMATISCHE BEDIENINGSKABELS

groene	Aansluiting van de automatische bediening van de weergave op camera 1 (stand-by/monitor aan) (+ 12/24V)
witte	Aansluiting van de automatische bediening van de weergave op camera 2 (stand-by/monitor aan) (+ 12/24V)
gele	Aansluiting van de automatische bediening van de weergave op camera 3 (stand-by/monitor aan) (+ 12/24V)
blauwe	Aansluiting van de automatische bediening van de weergave op camera 4 (stand-by/monitor aan) (+ 12/24V)

Nota: Als de functie “automatische bediening” niet wordt gebruikt, niet aansluiten op kabels van + 12 volt. Dat zou de werking van de monitor blokkeren.

3



Aansluiting op ontstekingsbronnen: camera’s werken zodra de machine wordt ingeschakeld

3. GEBRUIK

V
- Volume
- Navigatie naar links

Λ
- Volume
- Navigatie naar rechts

MENU/OK
- Menu
- Bevestigen / Enter



CAM
- Selectie camera
(1, 2, 3, 4, Split)
- Intermittence-modus

MODE
- Selectie valideren

POWER
- AAN/UIT
- Reset

NL

MENU :

MODE

Weergave-modus
- Intermittentie
- Split

PICTURE

Instelling beeld en volume
- Helderheid
- Contrast
- Kleuren
- Volume

MIR-FLIP

Spiegeleffect
- Horizontaal
- Verticaal

CAM-SETUP

Instelling van modus intermittentie
- Stel de intermitterende modus tijd tussen elke camera (van 5 tot 45 seconden)
- Als de camera is uitgeschakeld: preset Flash mode (5 seconden)

SYSTEM

Weergave-instelling
- Klok
- Videoformaat
- Electronic Distance Label

PAIRING

Pairing van de cameras

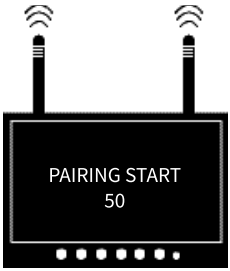
Note :

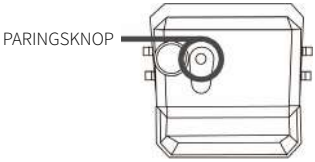
- Druk op ↑ of ↓ te selecteren
- Druk op **MENU/OK** om te valideren en terug te gaan naar het submenu

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

3. GEBRUIK

PAIRING VAN DE CAMERAS





1. Selecteer het kanaal waar je de camera wilt bekijken met de «CAM» toets (CAM1, CAM2, CAM3 of CAM4).
2. Menu «koppelen « (teller 50 seconden).
3. Druk op de verbindingsknop van de camera. Termijn: 50 seconden.

NL

Note :
- Alleen de te koppelen camera moet van stroom voorzien worden
- Druk 3 seconden op MODE om het koppelingsproces te starten (snelkoppeling)

KENMERKEN

Draadloze monitor

- Mogelijkheid om maximaal 4 camera's aan te sluiten
- HD 7"/9" (16: 9) LCD-kleurenscherm met intermitte-rende timing
- Antireflecterende monitor
- Werktemperatuur 20°C < +70°C
- Verstelbare helderheid, kleur en contrast
- Omkering van de horizontale en verticale beelden
- Resolutie 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Verstelbare steun

Draadloze camera

- Beschermingsgraad tegen vaste stoffen en vloeistoffen: IP69K
- Bedrijfstemperatuur : -20°C +70°C
- Bewaartemperatuur : -30°C à +80°C
- VGA : 756 x 504 pixels
- Nachtzicht
- Afstand night vision : 13.5 m
- Uitstekend zicht zelfs tegenover de zon

4. TECHNISCH ADVIES

De onderstaande symptomen betekenen niet noodzakelijkerwijs een stoornis in de weergave. Gelieve de volgende elementen te controleren alvorens u een verzoek tot herstel opstart.

Symptomen	Mogelijke oorzaken / Oplossingen
Geen beeld en geen geluid Verkeerde verbinding van de	Installatie De schakelaar van de machine staat op OFF
Geen signaal	Controleer of de camera is aangesloten. Sluit de monitor en de camera opnieuw met elkaar aan
Geen geluid	Controleer of het volume is uitgeschakeld of te laag staat
Donker beeld	Controleer of de lichtsterkte en het contrast goed zijn ingesteld
Geen kleur	Stel HUE in (kleur).

NL

MATERIEELTEST

Om met de test verder te gaan, volstaat het:

- De verschillende apparaten te plaatsen.
- De apparaten aan te koppelen, zonder de aansluitingen definitief te bevestigen.
- De bedieningsleidingen indien nodig aan te koppelen (remwerking, uitlaatpijp, …).
- Het systeem in te schakelen.
- Uw taal via de knop MENU te kiezen.
- Het gezamenlijke functioneren van de onderdelen te testen.
- De camera('s) af te stellen opdat u het gewenste zicht verkrijgt (gezichtshoek).
- Indien u met de functie van het systeem tevreden bent, plaatst u de apparaten en de aansluitingen definitief.

DEFINITIEVE KOPPELING

Tijdens de installatie van de elektrische koppelingen:

> Gebruikt u een krimptang om de kabels te koppelen.
> Voor de definitieve koppelingen kunt u de kabeluiteinden ineenzetten door ze te solderen en ze vervolgens te isoleren.
> Voor de aansluitingen op de aarding trekt u deze naar buiten met een ronde kabelschoen en sluit u ze aan op een aardingsschroef van het voertuig middels een getand schijfje, ofwel op de carrosserie middels een zelftappende Parkerschroef.
> Vergewis u ervan dat de overgang naar de aarding correct verloopt.
> Voorkom dat de kabels op bewegende elementen bevestigd worden (bv.: stuurstang, drukstang, kabelschijf …)
> Niet tegen metalen randen wrijven.
> Niet zonder bescherming in doorgangen met onder stroom staande kanten liggen (gebruik een kabelhuls of een pakkingbus).

- Isoleer alle verbindingen en alle aansluitingen tegen water en tegen stof.
- Bescherm de kabels tegen iedere mechanische dwang door ze te bevestigen.

Let erop dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.

> Iedere aansluiting van de automatische bedieningskabel van de camera op de aarding is verboden; hierdoor kan het apparaat beschadigd worden. In het bijzonder is het cruciaal dat de blootliggende uiteinden van de bedieningsleidingen geïsoleerd worden wanneer ze niet gebruikt worden en dus zijn losgekoppeld.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

5. JURIDISCHE KENNISGEVINGEN

Wij raden u aan, uw apparatuur door een professioneel vakpersoon te laten installeren. Het niet naleven van de onderstaande instructies kan materiële schade teweegbrengen en het goed functioneren van het apparaat negatief beïnvloeden. Dit kan eveneens de veiligheid van personen in het gedrang brengen.
Voor het niet naleven van deze instructies kan AMS niet aansprakelijk gehouden worden. Videokits zijn videosystemen die bedoeld zijn voor het vergemakkelijken of bewaken van de manoeuvres van werktuigen of gereedschapswerktuig.

AMS DIFFUSION kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor een ander gebruik dan het hieronder vermelde.
De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af in geval van schade die veroorzaakt werd door:
> Fouten bij montage of aansluiting.
> Mechanische invloeden en forceringen waardoor het materiaal beschadigd is.
> Aan het apparaat aangebrachte aanpassingen zonder uitdrukkelijke goedkeuring zijdens de fabrikant.
> Een ander gebruik dan datgene dat in de documentatie vermeld wordt.
> Gebruik achter het stuur.

NL

Let erop dat u de gebruiksvoorwaarden voor een scherm naleeft:
Het niet naleven van de regels voor installatie en gebruik van een scherm in een voertuig vormt een inbreuk op de wet (naargelang de wetgeving die geldt in het land van gebruik) en kan tot een boete met gerechtelijke kosten leiden.
Het scherm dient rechtstreeks op het voertuig bevestigd te worden of door een vaste steun te worden vastgehouden. Rijden vergt uw volle aandacht en concentratie. Zodoende kan het gebruik van een met een scherm uitgerust apparaat tijdens het rijden een grote bron van afleiding vormen, ook al gaat het om een besturingshulp. Wanneer de chauffeur vanuit zijn stuurzitje de op een scherm getoonde informatie kan waarnemen, is het gebruik ervan toegestaan indien de chauffeur de installatie- en gebruiksvoorwaarden van het scherm naleeft. Moet u iets programmeren of gegevens invoeren, doe zulks dan VOORDAT u de straat op gaat.

Let erop dat u de volgende procedures naleeft wanneer u aan elektrische elementen werkt:
> Gebruik enkel een standaardlamp met dioden of een voltmeter om de spanning van de elektrische leidingen te controleren. Standaardlampen met gloeilichamen kunnen de elektronische systemen van het voertuig beschadigen en de airbag in werking zetten.
> Gebruik geen stekkerdozen voor uw aansluitingen.
Elke ongeschikte elektrische aanpassing kan tot een kortsluiting leiden met als gevolg:
> Verbranding van de kabels.
> Activering van de airbag.
> Beschadiging van de elektronische besturingselementen.
> Uitval van de elektrische functies (richtingaanwijzers, stoplichten, claxon, ontsteking, verlichting).

Werp de verpakkingen in hiervoor voorziene containers voor herbruikbare materialen.
Is uw apparaat definitief afgedankt, informeer u dan bij het dichtstbijzijnde inzamelcentrum voor hergebruik van grondstoffen of bij uw wederverkoper die gespecialiseerd is in de voorschriften aangaande het hergebruik van afvalstoffen.



Garantie



klantendienstformulier
op onze website


contact@
ams-diffusion.com

1. COMPONENTES



Pantalla

VICAM-AMS-MS7-WL
VICAM-AMS-MS9-WL



Cámara

VICAM-AMS-CAM-PAL-WL



Soporte de montaje

VICAM-AMS-PM



Mando

VICAM-AMS-RM-WL



Cable de alimentación para encendedor

VICAM-AMS-FM-WL



Cable de alimentación cámaras

VICAM-AMS-FC-WL

ES

AVISO

- Recomendamos que la instalación del material la realice un profesional (v. capítulo disposiciones legales).
El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños materiales y afectar al funcionamiento del dispositivo. Asimismo, puede poner En riesgo la seguridad de las personas.
En caso de incumplimiento de estas instrucciones, AMS queda exenta de cualquier tipo de responsabilidad.

- Instalación del monitor :
Preste atención para no interferir en las operaciones habituales y en la visibilidad del conductor.

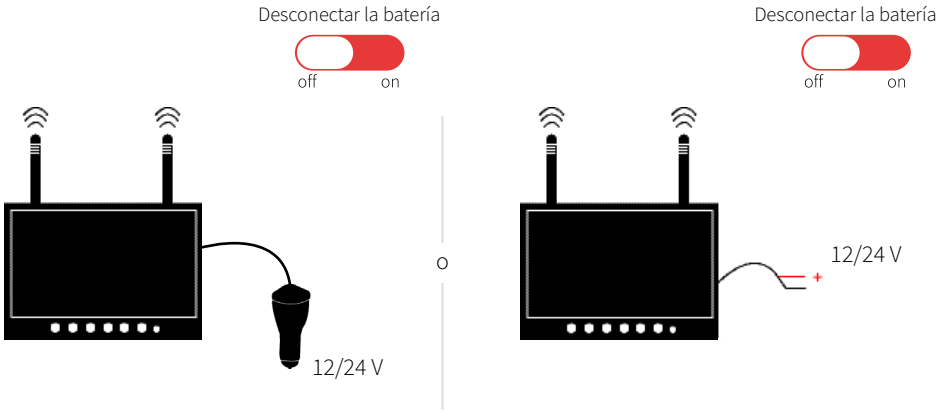
- Instalación de las cámaras :
Coloque la cámara de forma que evite los choques. Preste atención a la orientación del parasol y a la inclinación de la cámara. Evite fijar la cámara en zonas que vibren.

- Conexión de los cables :
Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en los elementos eléctricos de su vehículo, Desconecte siempre el polo negativo de la batería (y, cuando proceda, la batería de recambio) para evitar el riesgo de cortocircuito. Cuando desconecta el polo negativo de la batería, las memorias volátiles de la electrónica de confort pierden todos los datos registrados.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

2. INSTALACIÓN

1



2

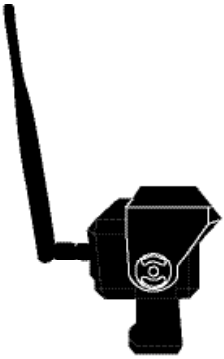
CABLES DE CONTROL AUTOMÁTICO

ES

verde	Conexión al control automático de la visualización en la cámara 1 (modo suspensión/monitor encendido) (+ 12 /24 V)
blanco	Conexión al control automático de la visualización en la cámara 2 (modo suspensión/monitor encendido) (+ 12 /24 V)
amarillo	Conexión al control automático de la visualización en la cámara 3 (modo suspensión/monitor encendido) (+ 12 /24 V)
azul	Conexión al control automático de la visualización en la cámara 4 (modo suspensión/monitor encendido) (+ 12 /24 V)

Nota: Si la función «control automático» no se usa, no conecte los cables correspondientes al +12 voltios. Esto bloquearía el funcionamiento del monitor.

3



Conexión a alimentaciones con contacto : Las cámaras estarán en modo transmisión de forma permanente.

3. INSTRUCCIONES DE USO

V

- Volumen
- Navegación hacia la izquierda

Λ

- Volumen
- Navegación hacia la derecha

MENU/OK

- Menú
- Aceptar / Entrar



CAM

- Selección de cámara (1, 2, 3, 4, Split)
- Modo intermittencia

MODE

- Validar la selección

POWER

- ON/OFF
- Reset

ES

MENÚ :

MODE

Modo de visualización

- Intermittencia
- Split

PICTURE

Ajuste de imagen y volumen

- Luminosidad
- Contraste
- Colores
- Volumen

MIR-FLIP

Efecto espejo

- Horizontal
- Vertical

CAM-SETUP

Configuración del modo intermitencia

- Ajuste el tiempo del modo intermitente entre cada cámara (de 5 a 45 segundos)
- Si la cámara está en OFF: modo intermitente predefinido (5 segundos)

SYSTEM

Configuración de visualización

- Reloj
- Formato de vídeo
- Electronic Distance Label

PAIRING

Empareja-miento de las cámaras

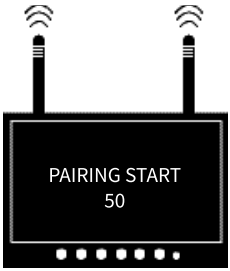
Nota :

- Pulse ↑ o ↓ para seleccionar
- Pulse **MENU/OK** para confirmar y volver al submenú

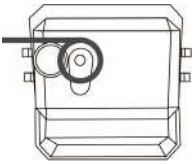
AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

3. INSTRUCCIONES DE USO

EMPAREJAMIENTO DE LAS CÁMARAS



Botón de emparejamiento



1. Seleccionar el canal donde quiere ver la cámara con la tecla «CAM» (CAM1, CAM2, CAM3 o CAM4).
2. Menú «PAIRING» (contador 50 segundos)
3. Empujar en el botón de conexión de la cámara. Plazo: 50 segundos.

ES

Nota :
- Solo la cámara que desee emparejar debe recibir alimentación
- Pulse directamente MODE durante 3 segundos para iniciar la función de emparejamiento (atajo)

CARACTERÍSTICAS

Monitor inalámbrico

- Posibilidad de conexión directamente 4 cámaras
- Monitor color HD LCD 7"/9" (16:9) con intermitencia y divisor integrada
- Anti-reflejo
- Temperatura de funcionamiento : -20˚C +70˚C
- Ajustable luminosidad, color y contraste
- Inversión de la imagen horizontal y la imagen vertical
- Resolucíon : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Soporte móvil y ajustable

Cámara inalámbrica

- Índice de proteccíon Solido / Liquido : IP69K
- Temperatura de funcionamiento : -20°C +70°C
- Temperatura de almacenaje : -30°C à +80°C
- VGA : 756 x 504 pixels
- Visión nocturna
- Distancia de visión nocturna : 13.5 m
- Mejor visión delante del sol

4. CONSEJOS TÉCNICOS

Los síntomas descritos a continuación no suponen necesariamente una avería en la visualización. Compruebe los elementos siguientes antes de solicitar una reparación.

Síntomas	Causas posibles / solutiones
Sin imagen ni sonido	Conexión incorrecta de la instalación. El interruptor de alimentación de la máquina está en posición OFF
No signal	Compruebe que la cámara reciba alimentación. Empareje de nuevo el monitor y la cámara.
Sin sonido	Compruebe que el volumen sonoro no esté apagado o demasiado bajo.
Imagen oscura	Compruebe que la luminosidad y el contraste estén correctamente ajustados.
Sin color	Configure los ajustes HUE (color).

VERIFICACIÓN DEL EQUIPAMIENTO

ES

Para realizar la verificación, debe:

- Colocar los diferentes dispositivos en el lugar adecuado.
- Conectar los dispositivos sin hacer las conexiones definitivas.
- Conectar las líneas de mando, en caso de que sea necesario (inversa, salida de tubo, etc.).
- Conectar el sistema.
- Seleccionar su idioma con el botón MENÚ.
- Verificar el funcionamiento de los componentes en conjunto.
- Ajustar las cámaras para obtener la visión deseada (ángulo de visión).
- Si el funcionamiento del sistema es satisfactorio, coloque definitivamente los dispositivos y las conexiones.

CONEXIÓN DEFINITIVA

Cuando realice la instalación de las conexiones eléctricas:

> Utilice una pinza curvada para conectar los cables.
> Para las conexiones definitivas, puede unir los extremos de los cables por soldadura y, a continuación, aislarlos.
> Para las conexiones a la línea de masa, engastar con un terminal redondo y unir un tornillo de masa del vehículo a una anilla dentada o a un tornillo parker a la corrocería
> Asegúrese de que la transferencia de masa se realiza correctamente.
> Evite fijar los cables en elementos en movimiento (p. ej., columna de la dirección, cremallera, roldana, etc.).
> Los cables no deben estar en contacto con aristas metálicas.
> No estén colocados en pasos con aristas vivas sin protección (utilice un adaptador de cables o un prensaestopas).

- Aislar todas las conexiones de agua y polvo.
- Proteja los cables de cualquier tensión mecánica cuando realice la fijación.

Verifique que las conexiones se hayan realizado correctamente.

> Está prohibido conectar el cable del mando automático de la cámara a la masa, ya que el dispositivo podría dañarse. Es obligatorio aislar los extremos pelados de los cables del mando cuando no estén siendo utilizados y, por tanto, desconectarlos.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

5. AVISO LEGAL

Recomendamos que la instalación del material la realice un profesional. El incumplimiento de las instrucciones detalladas a continuación puede provocar daños materiales y afectar al funcionamiento del dispositivo. Asimismo, puede poner el riesgo la seguridad de las personas. En caso de incumplimiento de estas instrucciones, AMS queda exenta de cualquier tipo de responsabilidad.
Los kits de vídeo son sistemas de vídeo destinados a facilitar o supervisar las maniobras de herramientas o de máquinas-herramientas.

AMS Diffusion queda exenta de cualquier responsabilidad en caso de una utilización diferente de la indicada a continuación.
El fabricante rechaza cualquier responsabilidad en caso de daños ocasionados por:
> Montaje o conexión defectuosos
> Influencias mecánicas y sobretensiones que hayan dañado el material
> Modificaciones realizadas al dispositivo sin la autorización expresa del fabricante
> Una utilización diferente a la que se describe en el folleto informativo
> Utilización al volante.

Respete las condiciones de utilización de una pantalla:
El incumplimiento de las reglas de instalación y utilización de un dispositivo con pantalla dentro de un vehículo representa una infracción (en virtud de la legislación vigente en el país de uso) y puede dar lugar a una sanción con costes judiciales.
La pantalla se tiene que fijar directamente al vehículo o se tiene que sujetar a un soporte fijo. La conducción exige total atención y concentración. Sin embargo, el empleo de un dispositivo con pantalla durante la conducción puede constituir una gran fuente de distracción, aunque se trate de una ayuda para la conducción. Si el conductor puede ver la información de la pantalla desde su lugar de conducción, su utilización está autorizada en caso de que el conductor respete las condiciones de instalación y utilización de la pantalla. En caso de que tenga que programar o introducir datos, hágalo ANTES de ponerse en carretera.

Respete las siguientes instrucciones cuando realice trabajos en los elementos eléctricos:
> Para el control de la tensión de las líneas eléctricas, utilice únicamente una bombilla estándar con diodos o un voltímetro. Las bombillas estándar con cuerpos luminosos pueden dañar los sistemas electrónicos del vehículo y activar el airbag.
> No utilice cajas de conexiones para sus conexiones.
Cualquier conexión eléctrica inadaptada puede provocar un cortocircuito como consecuencia de:
> La combustión de cables;
> La activación del airbag;
> Daños en los dispositivos electrónicos del mando;
> Fallo de funciones eléctricas (intermitentes, señales de stop, bocina, ignición, iluminación).

Deseche los embalajes en los contenedores de residuos reciclables previstos a tal efecto. Cuando su dispositivo quede completamente inutilizable, infórmese en el punto limpio más cercano o con su agente AMS especializado sobre las disposiciones de tratamiento de residuos.



Garantía



el formulario posventa
en nuestra página web


contact@
ams-diffusion.com

1. VOLUME DELLA FORNITURA



Monitor

VICAM-AMS-MS7-WL
VICAM-AMS-MS9-WL



Telecamera

VICAM-AMS-CAM-PAL-WL



Piede di fissaggio

VICAM-AMS-PM



Telecomando

VICAM-AMS-RM-WL

IT



Cavetto alimentazione presa accendisigari

VICAM-AMS-FM-WL



Cavetto di alimentazione per telecamera

VICAM-AMS-FC-WL

AVVERTENZA

- Vi consigliamo di far installare l'apparecchiatura da parti di un tecnico professionista (vedere pagina delle menzioni legali). Il mancato rispetto delle istruzioni può generare danni materiali e nuocere al funzionamento dell'apparecchiatura. Ciò può compromettere anche la sicurezza delle persone. Il mancato rispetto di queste istruzioni vanifica qualsiasi responsabilità da parte di AMS.

- Installazione del monitor :
Accertarsi di non disturbare le operazioni in corso e di non ostacolare la visibilità del conducente.

- Installazione della/delle telecamera/e :
Posizionare la telecamera in modo da evitare gli urti. Fare attenzione all'orientamento della lunetta parasole e all'inclinazione della telecamera. Evitare di fissarla su elementi soggetti a vibrazioni.

- Collegamento dei cavi :
Prima di eseguire qualsiasi intervento sugli elementi elettrici della propria macchina. Staccare sempre il polo negativo della batteria (ed eventualmente quello della batteria supplementare), in modo da evitare qualsiasi rischio di corto-circuito. Nello staccare il polo negativo della batteria, le memorie non permanenti del sistema elettronico per funzioni comfort perdono tutti i dati registrati.

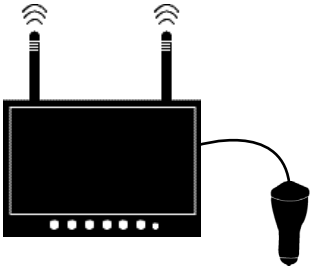
AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

2. INSTALLAZIONE

1

Come staccare la batteria

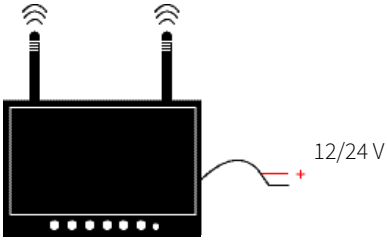




o

Come staccare la batteria





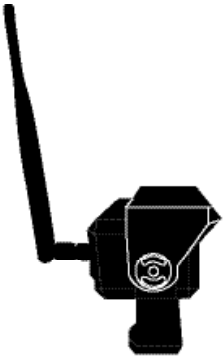
2

CAVI COMANDO AUTOMATICO

verde	Collegamento del comando automatico di visualizzazione della telecamera 1 (modalità stand-by/monitor acceso) (+ 12 /24V)
bianco	Collegamento del comando automatico di visualizzazione della telecamera 2 (modalità stand-by/monitor acceso) (+ 12 /24V)
giallo	Collegamento del comando automatico di visualizzazione della telecamera 3 (modalità stand-by/monitor acceso) (+ 12 /24V)
blu	Collegamento del comando automatico di visualizzazione della telecamera 4 (modalità stand-by/monitor acceso) (+ 12 /24V)

N.B.: Se la funzione «comando automatico» non è utilizzata, non collegare i cavi corrispondenti al + 12 volt, perché il funzionamento del monitor verrebbe bloccato.

3



Collegamento a alimentazioni sotto chiave : Le telecamere saranno in modalità di trasmissione continua.

IT

3. UTILIZZO

V
- Volume
- Naviga a sinistra

Λ
- Volume
- Naviga a destra

MENU/OK
- Menu
- Abilitare/premere invio



CAM
- Selezione telecamera (1, 2, 3, 4, Split)
- Modalità intermittenza

MODE
- Conferma selezione

POWER
- ON/OFF
- Reset

MENU :

IT

MODE

Modalità di visualizzazione
- Intermittenza
- Split

PICTURE

Regolazione video e audio
- Luminosità
- Contrasto
- Colori
- Volume

MIR-FLIP

Effetto specchio
- Orizzontale
- Verticale

CAM-SETUP

Impostazioni della modalità intermittenza
- Impostare il tempo del modo intermittenza tra ogni telecamera (da 5 a 45 secondi)
- Se la telecamera è spenta: modo intermittenza predefinita (5 secondi)

SYSTEM

Impostazioni di visualizzazione
- Ora
- Formato video
- Electronic Distance Label

PAIRING

Associazione delle telecamere

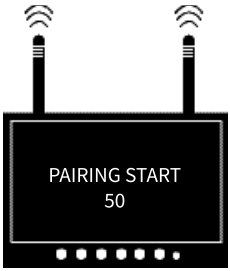
N.B. :

- Selezionare premendo ↑ o ↓
- Premere **MENU/OK** per confermare e tornare al sottomenu

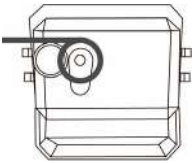
AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

3. UTILIZZO

ASSOCIAZIONE DELLE TELECAMERE



Pulsante di associazione



1. Scegliere il canale sul quale si desidera accoppiare la telecamera con il tasto «CAM» (CAM1, CAM2, CAM3 o CAM4).
2. Menu «PAIRING» (contatore 50 secondi)
3. Premere il pulsante di associazione sulla telecamera.
   Retraso: 50 segundos

N.B. :
- Deve essere alimentata solo la telecamera da associare
- Premere MODE oppure tenere direttamente premuto MODE per 3 secondi (Collegamento)

IT

CARATERISTICHE

Schermo

- Possibilita di connettere direttamentte 4 telecamere
- Schermo alta rizoluzione da 7"/9" LCD colore (16:9) con intermittenza e diviso
- Schermo anti riflesso
- Temperatura di funzionamento : -20˚C +70˚C
- Luminosità, colori é contrasti regolabile
- Inversione dell' immagine orizzontale é verticale
- Rizoluzione : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Supporto amovibile e regolabile

Telecamera senza fili

- Indice di protezione contro l'accesso di solidi / liquidi : IP69K
- Temperatura di funzionamento : -20°C +70°C
- Temperatura di conservazione : -30°C à +80°C
- VGA : 756 x 504 pixels
- Visione notturna
- Distanza visione notturna : 13.5 m
- Migliore visione quado esposta al sole

4. CONSIGLI TECNICI

I sintomi descritti di seguito non corrispondono necessariamente a problemi di visualizzazione. Prima di inoltrare una richiesta di riparazione, controllare quanto segue.

Problema	Possibili cause / Soluzione
Nessuna immagine / nessun audio	Collegamento non eseguito correttamente. Interruttore macchina su OFF
No signal	Controllare che la telecamera sia alimentata. Ripetere la procedura di associazione monitor - telecamera.
Nessun audio	Controllare che il volume non sia disattivato o impostato sul minimo.
Immagine scura	Controllare che luminosità e contrasto siano impostati correttamente.
Immagini in bianco e nero	Modificare l'impostazione HUE. (colore)

TEST DELL'APPARECCHIATURA

Per eseguire il test, è sufficiente:
- Installare i diversi apparecchi;
- Connettere gli apparecchi senza collegare definitivamente le connessioni;
- Unire le linee di comando, se necessario (retromarcia, uscita tubo, …);
- Accendere il sistema;
- Selezionare la lingua desiderata attraverso il pulsante MENU;
- Testare il funzionamento dei componenti insieme l'uno con l'altro;
- Regolare la o le telecamera/e per ottenere la visualizzazione desiderata (angolo di visualizzazione);
- Se il funzionamento del sistema è soddisfacente, fissare definitivamente gli apparecchi e le connessioni.

IT

COLLEGAMENTO DEFINITIVO

Durante l'installazione dei collegamenti elettrici:
> Utilizzare una pinza da crimpatura per unire i cavi;
> Per i collegamenti definitivi, assemblare le estremità dei cavi per saldarli e isolarli;
> Per i collegamenti a massa, crimpare con un morsetto a spina tonda ed unire su una vite a massa del veicolo con una rondella seghettata, o una vite autofilettante alla carrozzeria;
> Assicurarsi che il collegamento a massa sia stato realizzato correttamente;
> Evitare di fissare i cavi ad elementi mobili (es. : colonna dello sterzo, cremagliera, puleggia …).
> Non sfreghino contro spigoli metallici;
> Non siano posizionati in passaggi su spigoli vivi senza protezione (utilizzare un passa-cavo o un premistoppa).
- Isolare tutte le connessioni e tutti i raccordi rendendoli impermeabili all'acqua e alla polvere.
- Nel fissare i cavi, proteggerli da qualsiasi sollecitazione meccanica.

Accertarsi che tutti i collegamenti siano stati realizzati correttamente.
> È vietato qualsiasi collegamento del cavo di comando automatico alla telecamera a massa, poiché l'apparecchio rischierebbe di danneggiarsi. È assolutamente obbligatorio isolare soprattutto le estremità libere delle linee di comando quando queste non vengono utilizzate e quindi non sono inserite.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

5. MENZIONI LEGALI

Consigliamo di far installare l'apparecchiatura da un tecnico professionista. Il mancato rispetto delle istruzioni può generare danni materiali e nuocere al funzionamento dell'apparecchiatura. Ciò può compromettere anche la sicurezza delle persone. Il mancato rispetto di queste istruzioni vanifica qualsiasi responsabilità da parte di AMS. I kit video sono sistemi di video-strumentazione destinati a facilitare o a monitorare le manovre con utensili o macchine-utensili.

AMS DIFFUSION non può essere ritenuta responsabile di un utilizzo diverso da quello previsto e menzionato qui sotto.
Il costruttore è esonerato da qualsiasi responsabilità in caso di danno dovuto a:
> errori di montaggio o di collegamento;
> influenze meccaniche e sovra-tensioni che hanno causato danni all'apparecchiatura;
> modifiche condotte sull'apparecchio senza l'autorizzazione esplicita del costruttore;
> un utilizzo diverso da quello descritto nella documentazione;
> un utilizzo al volante.

Rispettare le condizioni di utilizzo di uno schermo
Il mancato rispetto delle regole d'installazione e di utilizzo di un apparecchio con schermo in un veicolo costituisce una violazione della legge (in base alla legislazione vigente nel Paese di utilizzo) e può comportare una sanzione con spese giudiziarie.
Lo schermo deve essere fissato direttamente al veicolo o fissato ad un supporto fisso. La guida necessita di tutta l'attenzione e la concentrazione del conducente. Quindi, l'uso di un apparecchio munito di schermo durante la guida può costituire un'importante fonte di distrazione, anche se si tratta di un ausilio per la guida. Mentre il conducente può vedere dalla sua postazione di guida l'informazione che compare su uno schermo, il suo uso è concesso se il conducente rispetta le condizioni per l'installazione e l'impiego dello schermo. Nel caso in cui si desideri programmare o inserire dei dati, farlo PRIMA di mettersi alla guida del veicolo.

Rispettare le disposizioni seguenti durante gli interventi ad elementi elettrici
> Per controllare la tensione delle linee elettriche, utilizzare esclusivamente una lampada campione a diodi oppure un voltmetro. Le lampade campione con corpi luminosi potrebbero danneggiare i sistemi elettronici del veicolo ed azionare l'airbag.
> Non utilizzare dei domini per i collegamenti.
Qualsiasi collegamento elettronico non adatto può generare un corto-circuito che porta a:
> la combustione dei cavi
> l'apertura dell'airbag
> la rottura dei dispositivi elettronici di comando
> il guasto delle funzioni elettroniche (lampeggiante, luce di arresto, clacson, accensione, illuminazione).

Gettare gli imballaggi in contenitori di rifiuti riciclabili appositi.
Quando l'apparecchio sarà definitivamente fuori servizio, informarsi presso il centro di smaltimento più vicino o presso il proprio rivenditore di fiducia e specializzato sulle prescrizioni relative al ritiro dei rifiuti.



Garanzia



modulo di servizi post-vendita dal nostro sito


contact@
ams-diffusion.com

1. OPGØRELSE



Monitor pa tommer

VICAM-AMS-MS7-WL
VICAM-AMS-MS9-WL



Kamera

VICAM-AMS-CAM-PAL-WL



Monteringsfod

VICAM-AMS-PM



Fjernbetjening

VICAM-AMS-RM-WL

DA



Cigarettænderkabel

VICAM-AMS-FM-WL



Kamera strømkabel

VICAM-AMS-FC-WL

ADVARSEL

- Vi anbefaler, at du får din hardware installeret af en professionel (se afsnit lovbefalet påtegning). Manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre materielle skader og forringe enhedens funktion. Dette kan også kompromittere sikkerheden for enkeltpersoner. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan ikke rejse tvivl om AMS's ansvar.

- INSTALLATION AF SKÆRMEN
Installation ved rattet. Pas på ikke at forstyrre førerens rutinemæssige handlinger og udsyn.

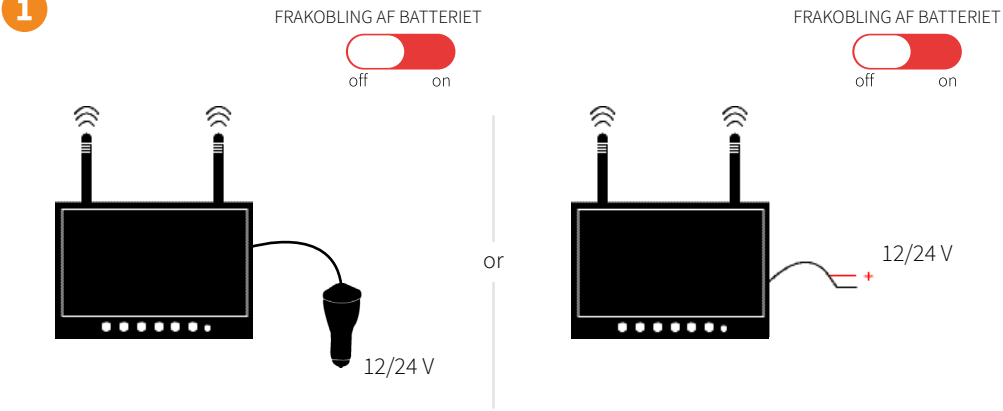
- INSTALLATION AF KAMERA(ER)
Placér kameraet så det ikke udsættes for stød. Vær opmærksom på solskærmens orientering og kameraets hældning.

- TILSLUTNING AF KABLER
Før hver behandling af de elektriske komponenter i din maskine. Frakobl altid den negative pol på batteriet (og muligvis på ekstra batteri) for at undgå kortslutning. Når du afbryder den negative pol på batteriet, vil den flygtige hukommelse i den elektroniske kørselsassistent miste alle registrerede data.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

2. INSTALLATION

1



2

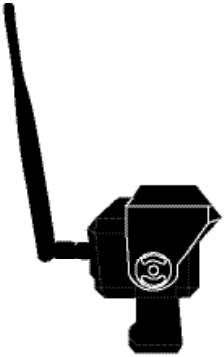
KABLER TIL AUTOMATISK BETJENING

grøn	Grønt kabel: forbindelse til automatisk betjening for visning på kamera 1 (standby/skærm tændt) (+ 12 /24V)
hvid	Grønt kabel: forbindelse til automatisk betjening for visning på kamera 2 (standby/skærm tændt) (+ 12 /24V)
gul	Grønt kabel: forbindelse til automatisk betjening for visning på kamera 3 (standby/skærm tændt) (+ 12 /24V)
blå	Grønt kabel: forbindelse til automatisk betjening for visning på kamera 4 (standby/skærm tændt) (+ 12 /24V)

DA

Bemærkning: Hvis funktionen "automatisk betjening" ikke anvendes, skal kablerne svarende til + 12 volt ikke tilsluttes. Dette vil blokere skærmens funktion.

3



Forbindelse til strømforsyninger efter kontakt er disponible på maskinen, der er tættest på kameraerne. Kameraerne er i permanent transmissionstilstand.

3. ANVENDELSE

V
- Skru ned for volumen
- Navigation til venstre

Λ
- Skru op for volumen
- Navigation til højre

MENU/OK
- Menuen
- OK (Godkend/Enter)



CAM
- Valg af kamera
(1, 2, 3, 4, Split)
- En tilstand intermittens

MODE
- Godkend valget

POWER
- ON/OFF
- Reset

MENU :

MODE

Visningsmåde
- Intermittens
- Split

PICTURE

Indstilling af billede og lydstyrke
- Lysstyrke
- Kontrast
- Farver
- Volumen

MIR-FLIP

Miroir-effekt
- Vandret
- Vertikal

DA

CAM-SETUP

indstillinger for funktionen intermittens
- Skalaen for indstilling af SCANTIME er 5 til 45 sekunder med indstilling i intervaller på 5 sek.
- Hvis kameraet er slukket: standard intermittensfunktion (5 sekunder)

SYSTEM

Konfigurerer visningen
- Ur
- Videoformat
- Automatisk lysstyrkekontrol

PAIRING

Pairing af kameraer

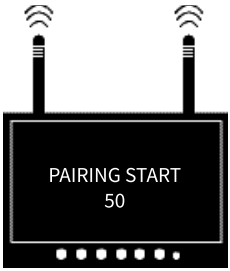
Bemærk:

- Tryk på ↑ eller ↓ for at navigere
- Tryk på **MODE** for at bekræfte og **MENU/OK** for at vende tilbage til den forrige menu

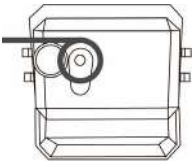
AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

3. ANVENDELSE

PAIRING AF KAMERAER:



PAIRINGSKNAP



1. Vælg den kanal, som du vil parre kameraet på med «CAM» knappen (CAM1, CAM2, CAM3 eller CAM4).
2. «PAIRING» menuen (50 sekunder counter)
3. Tryk på kameraets parringsknap. Forsinkelse: 50 sekunder.

Bemærk:
- Kun kameraet, der skal parres, skal være tændt
- MODE-knappen i 3 sekunder: starter parringsfunktionen (genvej)

DA

TEKNISKE DATA

Skærm

- Mulighed for tilslutning af op til 4 kameraer
- 7"/9"(16: 9) HD LCD-farvedisplay med indbygget intermitterende tilstand og splitter
- Anti-glare skærm
- Driftstemperatur: -20˚C + 70˚C
- Lysstyrke, farve og justerbar kontrast
- Inversion af det vandrette og vertikale billede
- Opløsning: 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Aftagelig og justerbar støtte

Kamera

- Beskyttelsesklasse Fast / Flydende: IP69K
- Driftstemperatur: -20 ° C + 70 ° C
- Opbevaringstemperatur: -30 ° C til + 80 ° C
- VGA: 756 x 504 pixels
- Natsyn
- Natsynafstand: 13,5 m
- Bedre syn i solen

4. TEKNISK RÅDGIVNING

Symptomerne, der beskrives nedenfor, betyder ikke nødvendigvis, at der er fejl i visningen. Kontroller de følgende elementer, før du sender til reparation.

Symptomer	Mulige årsager/Afhjælpning
Intet billede og ingen lyd	Ukorrekt installationsforbindelse. Maskinens strømafbryder står på OFF
No signal	Kontrollér, om kameraet får tilført strøm. Udfør igen pairing af skærm og kamera.
Ingen lyd	Kontrollér, om lydstyrken er slukket eller er for lav.
Billedet er mørkt	Kontrollér, om lydstyrken er slukket eller er for lav.
Ingen farver	Juster HUE indstillingerne. (farve)

TEST AF UDSTYR

For at udføre testen skal du blot:
>Konfigurere de forskellige enheder.
>Tilslutte enhederne uden at tilslutte forbindelserne permanent.
>Tilslutte styreledningerne om nødvendigt (bakning, udstødningsrør, …).
>Tænd for systemet.
>Vælg dit sprog via knappen MENU.
>Test driften af alle komponenter.
> Justér kameraer for at opnå det ønskede udsyn (synsvinkel).
> Hvis betjeningen af systemet passer dig, indstilles enhederne og forbindelserne definitivt.

DA

ENDELIG FORBINDELSE

Installation af de elektriske forbindelser:
> Brug en krympetang til at forbinde kablerne.
> For at afslutte de endelige forbindelser, skal du samle kabelenderne ved svejsning og isolere dem.
> For forbindelser til jord krympes terminalen og forbindes til et køretøjets jordingsskruer med en fortandet skive eller selvskærende skruer.
> Sørg for, at jordforbindelsen er korrekt udført.
> Undgå at fastgøre kablerne på bevægelige dele (f.eks. ratstamme, rack, …)
> Kablet må ikke gnide mod en metalkant.
> Kablet må ikke placeres i skarpkantede kanaler uden beskyttelse (brug en bøsning eller kabelforskruninger).
-Isolér alle forbindelser og tilslutninger til vand og støv.
-Beskyt kablerne mod mekaniske påvirkninger ved at fastgøre dem.
Sørg for, at alle tilslutninger er korrekt foretaget.
> Enhver tilslutning af kameraets automatiske kontrol til jord er forbudt; kameraet kan blive beskadiget. Det er bydende nødvendigt at isolere især de afisolerede ender af kontrollinjerne, da denne ikke anvendes og er derfor afbrudt.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

5. RETLIGE BEMÆRKNINGER

Vi anbefaler, at du får din hardware installeret af en professionel.
Hvis du ikke følger alle anvisninger, der er anført nedenfor, kan det forårsage materielle skader og forringe enhedens funktion. Dette kan også kompromittere sikkerheden for enkeltpersoner.
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan ikke skabe tvivl om AMS's ansvar.
Video-kits er videosystemer til at fremme eller overvåge værktøjernes eller værktøjsmaskinernes manøvrer.

AMS DISTRIBUTION kan ikke holdes ansvarlig for en anden anvendelse end nævnt nedenfor. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af:
> Fejlagtig installationen eller tilslutning.
> Mekaniske påvirkninger og overspændinger, der har beskadiget udstyret.
> Ændringer af udstyret uden udtrykkelig tilladelse fra producenten.
> En anderledes brug end den, der er beskrevet i vejledningen.
> Anvendelse under kørsel

Husk at overholde skærmens driftsbetingelser:
Manglende overholdelse af reglerne for installation og anvendelse af skærmen i et køretøj er en lovovertrædelse (afhængig af lovgivningen i det land, den benyttes) og kan føre til bøde med sagsomkostninger.
Skærmen skal være fastgjort direkte til køretøjet eller fastholdt af en fast understøtning.
Kørsel kræver din fulde opmærksomhed og koncentration. Men brugen af en enhed, der er forsynet med en skærm under kørslen, kan være en stor distraktion, selv om det er en hjælp.
Hvis føreren fra førerpladsen kan se oplysninger, der vises på en skærm, er dens brug tilladt, hvis føreren opfylder betingelserne for installation og brug af skærmen.
Hvis du har brug for at programmere eller indtaste data, gør det da FØR, du kører.

DA

Overhold følgende regler ved arbejder på de elektriske komponenter:
> For at styre elledningernes spænding må kun en standardlampe med dioder eller voltmeter benyttes. Standardlamper med almindeligt lys kan beskadige køretøjets elektroniske systemer og udløse airbaggen.
> Brug ikke domino til dine forbindelser.
Eventuelle forkerte elektriske tilslutninger kan forårsage en kortslutning, der forårsager:
> Kabelforbrænding
> Udløsning af airbaggen
> Skade på styreelektronikken
> Svigt af elektriske funktioner (blinkende bremselys, horn, tænding, lys)

Bortskaf emballagen i affaldscontainere til genanvendelige produkter, der er bestemt til dette formål.
Når enheden er permanent ude af drift, skal du kontakte nærmeste genbrugsstation eller forhandleren om kravene til affaldshåndtering.



Garanti



Download serviceformularen
SAV fra vores hjemmeside


contact@
ams-diffusion.com

1. KOMPLETNOŚĆ



Monitor

VICAM-AMS-MS7-WL
VICAM-AMS-MS9-WL



Kamera

VICAM-AMS-CAM-PAL-WL



Mocowanie

VICAM-AMS-PM



Pilot

VICAM-AMS-RM-WL



Kabel do zapalniczki

VICAM-AMS-FM-WL



Kabel zasilania kamery

VICAM-AMS-FC-WL

PL

POUCZENIE

Zaleca się zlecenie instalacji sprzętu specjaliście.Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie sprzętu i zakłócać funkcjonowanie urządzenia. Może także stanowić zagrożenie dla osób. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w tym dokumencie zwalnia AMS od odpowiedzialności.

-INSTALOWANIE MONITORA
Uważać, aby urządzenie nie utrudniało kierującemu wykonywania czynności bieżących oraz nie zmniejszało widoczności.

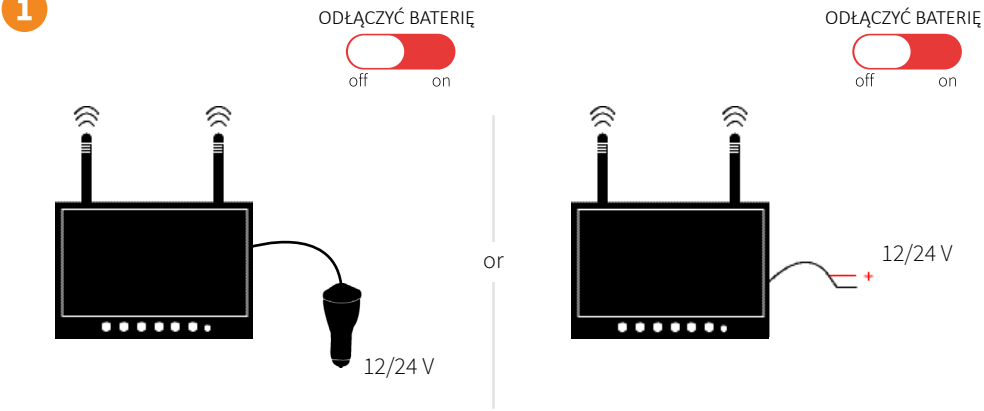
- INSTALOWANIE KAMERY/KAMER
Ustawić kamerę tak, aby nie dopuścić do uderzeń.
Dbać o prawidłowe ustawienie osłony przeciwsłonecznej oraz nachylenie kamery.

- PRZYŁĄCZANIE KABLI
Przed przystąpieniem do regulacji elementów elektrycznych maszyny > Należy odłączyć biegun ujemny baterii (oraz ewentualnie baterię dodatkową), aby nie doszło do zwarcia. Po odłączeniu bieguna ujemnego baterii wszystkie dane zarejestrowane w nietrwałych pamięciach pomocniczych elektroniki są kasowane.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

2. INSTALOWANIE

1



2

KABLE STEROWANIA AUTOMATYCZNEGO

zielony — Kabel zielony: podłączenie sterowania automatycznego wyświetlania obrazu z kamery 1
(tryb czuwania/monitor włączony) (+ 12 /24 V)

biały — Kabel zielony: podłączenie sterowania automatycznego wyświetlania obrazu z kamery 2
(tryb czuwania/monitor włączony) (+ 12 /24 V)

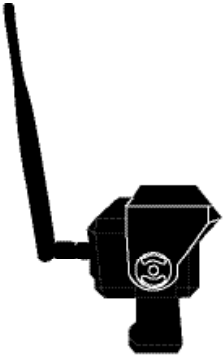
żółty — Kabel zielony: podłączenie sterowania automatycznego wyświetlania obrazu z kamery 3
(tryb czuwania/monitor włączony) (+ 12 /24 V)

niebieski — Kabel zielony: podłączenie sterowania automatycznego wyświetlania obrazu z kamery 4
(tryb czuwania/monitor włączony) (+ 12 /24 V)

PL

Informacja: Jeżeli funkcja „sterowanie automatyczne” nie jest używana, nie należy podłączać kabli do zasilania + 12 V. Spowodowałoby to zablokowanie działania monitora.

3



Podłączenie do zasilania za stacyjką dostępnego w maszynie jak najbliżej kamer. Kamery będą działać w trybie nadawania cały czas.

3. UŻYTKOWANIE

V
- Ściszyć
- Nawigacja w lewo

Λ
- Ściszyć
- Nawigacja w prawo

MENU/OK
- Menu
- OK (Zatwierdzić / Enter)



CAM
- Wybór kamery (1, 2, 3, 4, Split)
- Tryb przerywany

MODE
- Zatwierdzenie wyboru

POWER
- ON/OFF
- Reset

MENU :

MODE

Tryb wyświetlania
- Przerywany
- Split

PICTURE

Ustawienia obrazu i dźwięku
- Jasność
- Kontrasty
- Kolory
- Tom

MIR-FLIP

efekt odbicia w poziomie/pionie
- Poziomy
- Pionowy

PL

CAM-SETUP

Ustawienia parametrów trybu przemiennego
- Ustaw czas przerywany między każdą kamerą (od 5 do 45 sekund)
- Jeśli kamera jest wyłączona: domyślny tryb przerywany (5 sekund)

SYSTEM

Ustawienia wyświetlania
- Zegar
- Format wideo
- Electronic Distance Label

PAIRING

Parowanie kamery

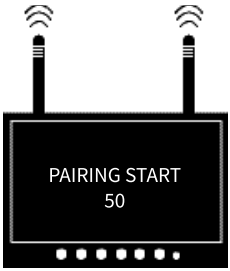
Uwaga:

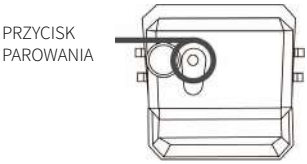
-Naciśnij↑ lub ↓ aby nawigować
-Naciśnij przycisk **MODE** aby potwierdzić, i **MENU/OK** aby powrócić do poprzedniego menu

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

3. UŻYTKOWANIE

PAROWANIE KAMERY





1. Wybierz kanał, na którym chcesz sparować kamerę z przyciskiem „CAM” (CAM1, CAM2, CAM3 lub CAM4).
2. Menu „PAROWANIE” (licznik 50 sekund)
3. Naciśnij przycisk parowania kamery. Opóźnienie: 50 sekund.

Uwaga:
- Tylko kamera do sparowania musi być zasilana
- Przycisk MODE przez 3 sekundy: uruchamia funkcję parowania (skrót)

DANE TECHNICZNE

PL

Monitor

- Możliwość podłączenia do 4 kamer
- Kolorowy wyświetlacz LCD 7" lub 9" (16: 9) HD LCD z trybem przerywanym i wbudowanym rozgałęźnikiem.
- Ekran przeciwodblaskowys
- Temperatura robocze :-20˚C ~ +70˚C
- Możliwość regulacji jasności, koloru i kontrastu.
- Odwrotny obraz poziomy i pionowy
- Rozdzielczość : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Zdejmowany i regulowany wspornik

Kamera

- Stopień ochrony przed wnikaniem obcych ciał stałych/ciekłych : IP69K
- Temperatura robocze :-20°C +70°C
- Temperatura przechowywania :-30°C à +80°C
- VGA : 756 x 504 pixels
- Tryb nocny
- Odległość dla noktowizora : 13.5 m
- Lepsza widoczność pod słońce

4. ZALECENIA TECHNICZNE

Objawy opisane poniżej nie muszą oznaczać usterki wyświetlania.
Należy sprawdzić następujące elementy przed zamówieniem naprawy.

Objawy	Możliwe przyczyny / rozwiązania
Nie ma obrazu i dźwięku	Nieprawidłowe połączenie instalacji. Wyłącznik zasilania maszyny jest w położeniu OFF
Nie ma sygnału	Sprawdzić, czy kamera jest włączona. Sparować ponownie monitor i kamerę.
Nie ma dźwięku	Sprawdzić, czy dźwięk nie jest wyłączony lub ściszony.
Ciemny obraz	Sprawdzić, czy poprawnie ustawiono jasność i kontrast.
Nie ma koloru	Zmienić ustawienia. (kolor)

TESTOWANIE SPRZĘTU

Aby przystąpić do testowania, wystarczy:
> Ustawić na miejsce poszczególne urządzenia.
> Przyłączyć urządzenia bez wykonywania stałych podłączeń.
> Przyłączyć, jeżeli trzeba, linie sterownicze (nawrót, wylot rury, ...).
> Uruchomić system.
> Wybrać język przyciskiem MENU.
> Przetestować działanie części składowych w całości.
> Wyregulować jedną lub więcej kamer celem uzyskania wymaganej widoczności (kąt widzenia).
> Jeżeli działanie systemu okaże się zadowalające, ustawić urządzenia na trwałe oraz wykonać połączenia.

PL

PRZYŁĄCZENIE NA STAŁE

Przy wykonywaniu połączeń elektrycznych należy:
> Stosować kleszcze do saterowania połączeń kablowych.
> Przy łączeniu na trwałe można łączyć końce kabli na drodze spawania,
następnie je izolować.
> Przy łączeniu do sieci na masę saterować chomątkiem okrągłym i łączyć zacisk masy pojazdu z podkładką nacinaną albo zacisk parkera do nadwozia.
> Upewnić się, czy przenoszenie masy odbywa się prawidłowo.
> Unikać mocowania kabli na elementach ruchomych (np.: wał kierowniczy, zębatka, koło pasowe ...)
> Nie ocierać o krawędzie metalowe.
> Nie były umieszczane w przejściach o ostrych krawędziach bez osłony (stosować przepusty kablowe lub dławnice).
-Izolować wszystkie połączenia i złącza od wody i kurzu.
-Chronić kable od wszelkiego rodzaju naprężeń mechanicznych przy ich mocowaniu.
Dopilnować, aby wszystkie połączenia zostały prawidłowo wykonane.
> Łączenie przewodu sterowania automatycznego kamery na masę jest zabronione, ponieważ może dojść do uszkodzenia urządzenia. Podczas przerw w użytkowaniu należy zabezpieczyć zwłaszcza odizolowane końce linii sterowania i odłączyć je.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

5. ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Zaleca się zlecenie instalacji sprzętu specjaliście. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie sprzętu i zakłócać funkcjonowanie urządzenia. Może także stanowić zagrożenie dla osób. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w tym dokumencie zwalnia AMS od odpowiedzialności. Zestawy montażowe wideo są systemami wideo przeznaczonymi do ułatwienia lub nadzorowania działania narzędzi lub obrabiarek.

AMS DIFFUSION ponosi odpowiedzialność wyłącznie za użytkowanie określone poniżej. Producent nie ponosi odpowiedzialności w razie wystąpienia uszkodzeń spowodowanych:
> Wadliwym montażem lub nieprawidłowymi połączeniami.
> Oddziaływaniami mechanicznymi oraz przepięciami, które uszkodziły sprzęt.
> Modyfikacjami wprowadzonymi do urządzenia bez wyraźnej zgody producenta.
> Użytkowaniem niezgodnym z instrukcją.
> Użytkowaniem za kierownicą.

Należy przestrzegać następujących warunków użytkowania ekranu:
Nieprzestrzeganie zasad instalowania i użytkowania urządzenia ekranowego w pojeździe jest wykroczeniem (zgodnie z prawem obowiązującym w kraju użytkowania) i może podlegać grzywnie i obciążeniem kosztami sądowymi. Ekran winien być zamocowany bezpośrednio na pojeździe lub podtrzymywany zamocowanym na stałe wspornikiem. Prowadzenie wymaga skupienia uwagi i koncentracji. Użytkowanie urządzenia wyposażonego w ekran podczas prowadzenia pojazdu może absorbować uwagę, nawet jeśli służy tylko jako pomoc podczas kierowania. Gdy kierowca może widzieć ze swego miejsca informację wyświetloną na ekranie użytkowanie urządzenia jest dopuszczalne, o ile kierowca przestrzega warunków instalowania i użytkowania ekranu. Jeżeli użytkownik musi programować lub wprowadzać dane, winien to zrobić przed wyruszeniem w drogę.

Podczas prac na elementach elektrycznych należy przestrzegać następujących zaleceń:
> Do kontroli napięcia linii elektrycznych stosować wyłącznie lampę diodową kalibrowaną albo woltomierz. Kalibrowane lampy z żarnikiem mogą uszkodzić systemy elektroniczne pojazdu, a także wyłączyć poduszkę powietrzną.
> Nie stosować kostek przy połączeniach.
Każde nieprawidłowe połączenie elektryczne może spowodować zwarcie, w wyniku którego może nastąpić:
> Przepalenie kabli
> Wyłączenie poduszki powietrznej
> Uszkodzenie elektronicznych przyrządów sterowania
> Zakłócenie funkcji elektrycznych (migaczy, światła stop, klaksonu, zapłonu, oświetlenia).

Opakowania należy wyrzucać do kontenerów na odpady podlegające recyklingowi przewidziane do tego celu.
Jeżeli urządzenie jest całkowicie zużyte, należy zasięgnąć informacji w najbliższym centrum recyklingu lub u sprzedawcy znającego przepisy dotyczące utylizacji odpadów.

PL



Gwarancja



Formularz online


contact@
ams-diffusion.com

1. VARUFÖRTECKNING



Skärm

VICAM-AMS-MS7-WL
VICAM-AMS-MS9-WL



Kamera

VICAM-AMS-CAM-PAL-WL



En fästfot

VICAM-AMS-PM



Fjärrkontroll

VICAM-AMS-RM-WL



Cigarettändarkabel

VICAM-AMS-FM-WL



Kamerakabeln

VICAM-AMS-FC-WL

SW

VARNING

- Vi rekommenderar att du låter ett proffs installera dina apparater (se under rubriken viktiga uppgifter). Underlåtelse att respektera instruktionerna kan orsaka materiella skador och påverka apparatens funktion. Detta kan också kompromettera din och andras säkerhet. AMS kan inte ta ansvar vid underlåtelse att respektera instruktionerna.

INSTALLATION AV SKÄRM
Installation bakom ratten. Se till att inte hindra körningen eller skymma sikten för föraren.

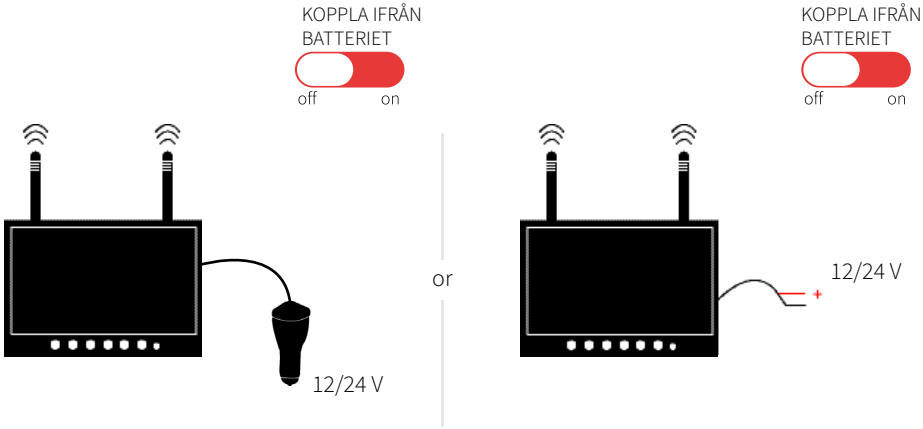
INSTALLATION AV KAMERA/KAMEROR
Placera kameran så att den inte utsätts för stötar. Observera solskyddets riktning och kamerans lutning. Undvik att fästa kameran där den utsätts för vibrationer.

ANSLUT KABLAR
Koppla alltid ur batteriets negativa pol (och eventuellt extrabatteriets) för att undvika risk för kortslutning. När du kopplar ifrån batteriets negativa pol så försvinner all registrerad data i minnena för komfortelektronik.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

2. INSTALLATION

1



2

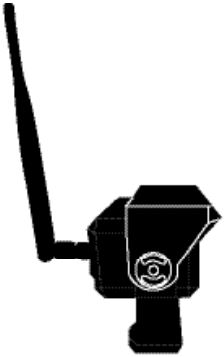
KABLAR FÖR AUTOMATISK STYRNING

grön	Grön kabel: anslutning av visningens automatiska styrning på kamera 1 (läge standby/monitor på) (+ 12/24 V)
vit	Grön kabel: anslutning av visningens automatiska styrning på kamera 2 (läge standby/monitor på) (+ 12/24 V)
gul	Grön kabel: anslutning av visningens automatiska styrning på kamera 3 (läge standby/monitor på) (+ 12/24 V)
blå	Grön kabel: anslutning av visningens automatiska styrning på kamera 4 (läge standby/monitor på) (+ 12/24 V)

Notera: Om funktionen «automatisk styrning» inte används, anslut inte motsvarande kablar till +12 V. Det skulle blockera monitorns funktion.

SW

3



Anslutning till strömuttag efter tändning tillgängliga på maskinen så nära kamerorna som möjligt. Kamerorna kommer att stå i ständigt sändningsläge.

3. ANVÄNDNING

V
- Sänk volymen
- Navigering åt vänster

Λ
- Sänk volymen
- Navigering åt höger

MENU/OK
- Meny
- OK (Godkänn/Gá till)



CAM
- Välja kamera
(1, 2, 3, 4, Split)
- Intermittent läge

MODE
- Bekräfta valet

POWER
- ON/OFF
- Reset

MENY :

MODE

Visningsläge
- Intermittent
- Split

PICTURE

Bild- och ljudinställning
- Ljusstyrka
- Kontrast
- Färger
- Volym

MIR-FLIP

Spegeleffekt
- vågrätt
- lodrätt

CAM-SETUP

Inställning av intervalläget
- Ställ in intermittent tid mellan varje kamera (från 5 till 45 sekunder)
- Om kameran är AV: standard intermittensläge (5 sekunder)

SYSTEM

Visningsparameter
- Klocka
- Videoformat
- Electronic Distance Label

PAIRING

hopparning av kamerorna

SW

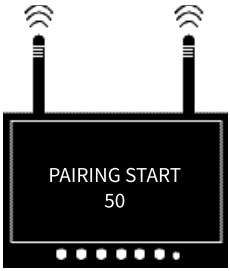
Obs!

- Tryck på ↑ eller ↓ för att navigera
- Tryck på **MODE** för att bekräfta och **MENU/OK** för att återgå till föregående meny

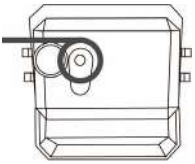
AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

3. ANVÄNDNING

HOPPARNING AV KAMERORNA



HOPPARNINGSKNAPP



1. Välj den kanal som du vill para i kameran med knappen «CAM» (CAM1, CAM2, CAM3 eller CAM4).
2. «PAIRING» -menyn (50 sekunder räknare)
3. Tryck på kamerans parningsknapp. Fördröjning: 50 sekunder.

Obs!
- Endast kameran som ska kopplas måste vara driven
- MODE-knappen i 3 sekunder: startar parringsfunktionen (genväg)

TEKNISKA DATA

SW

Bildskärm

- Möjlighet att ansluta upp till 4 kameror
- 7"/9"(16: 9) HD LCD-färgdisplay med inbyggt intermittent läge och splitter
- Anti-glare skärm
- Driftstemperatur: -20˚C + 70˚C
- Ljusstyrka, färg och justerbar kontrast
- Inversion av den horisontella och vertikala bilden
- Upplösning: 800 x 3 (RGB) x 480 pixlar
- Avtagbart och justerbart stöd

Kamera

- Skyddsklass Solid / Vätska: IP69K
- Driftstemperatur: -20 ° C + 70 ° C
- Förvaringstemperatur: -30 ° C till + 80 ° C
- VGA: 756 x 504 pixlar
- Nattvision
- Nattvisionsavstånd: 13,5 m
- Bättre syn i solen

4. TEKNISKA RÅD

Symptomen som beskrivs nedan innebär inte nödvändigtvis något visningsfel. Kontrollera följande innan du skickar en begäran om reparation.

Symptom	Möjliga orsaker / lösningar
Ingen bild och inget ljud	Felaktig anslutning av installationen. Maskinens strömbrytare står på OFF
No signal	Kontrollera om kameran är strömsatt. Para ihop monitorn och kameran på nytt.
Inget ljud	Kontrollera om ljudvolymen är avstängd eller för låg.
Bilden är mörk	Kontrollera om ljusstyrkan och kontrasten är korrekt inställda.
Ingen färg	Kontrollera HUE-inställningarna. (färg)

MATERIALTEST

För att testa systemet behöver du:

> Sätta apparaterna på plats.
> Koppla in apparaterna utan att slutgiltigt fästa kablarna.
> Anslut styrledningarna vid behov (backning, utloppsrör, …).
> Starta systemet.
> Välj ditt språk vid knappen MENY.
> Testa så att alla komponenter fungerar.
> Reglera kameran/kamerorna för att få önskad sikt (vinkel).
> Om du är tillfredsställd med hur systemet fungerar så kan du slutgiltigt placera apparaterna och anslutningarna.

D. SLUTGILTIG ANSLUTNING

SW

Under installeringen av elanslutningar:

> Använd en crimptång för att ansluta kablarna.
> För slutgiltig anslutning så kan du samla ihop kabeländarna för lödning
och sedan isolera dem.
> För jordningskablarna, fäst dem med en tandad bricka till en jordskruv på fordonet med en ringkabelsko, eller med gängade skruvar till karossen.
> Se till att jordningen fungerar som det ska.
> Undvik att fästa kablarna på rörliga delar (t.ex.: rattstång, kuggar, remskiva …)
> Inte skaver mot metallkanter.
> Inte placeras nära skarpa kanter utan att skyddas (använd en öljett eller en förskruvning).
-Isolera alla anslutningar och kontakter mot vatten och smuts.
-Fäst kablarna för att skydda dem mot mekanisk påfrestning.
Se till att alla anslutningar är korrekt utförda.
> Det är förbjudet att ansluta den automatiska styrningssladden till den jordade kameran, apparaten riskerar att skadas. Det är mycket viktigt att isolera frilagda ändar av styrledningar när dessa inte används och därmed är urkopplade.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

5. VIKTIGA UPPGIFTER

Rekommenderar att du låter ett proffs utföra installationen av materialet. Underlåtelse att respektera instruktionerna kan orsaka materiella skador och påverka apparatens funktion. Detta kan också kompromettera din och andras säkerhet. AMS kan inte ta ansvar vid underlåtelse att respektera instruktionerna. Videokitten är videosystem till för att förenkla eller övervaka manövrering av verktyg eller maskinverktyg.

AMS DIFFUSION kan inte hållas ansvariga för någon annan användning än de som nämns ovan. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för skador orsakade av:
> Monterings- eller anslutningsfel.
> Mekanisk påfrestning eller överspänning som orsakat skador på materialet.
> Ändringar som gjorts på materialet utan uttrycklig auktorisering från tillverkaren.
> Annan användning än den som beskrivs i manualen.
> Användning under körning

Vänligen respektera villkoren för användning av skärmarna:
Att inte respektera reglerna för installering av en apparat med skärm i ett fordon är ett brott (enligt gällande regelverk i landet där materialet används) och kan medföra böter och juridiska kostnader. Skärmen skall vara fäst direkt i fordonet eller fästas vid ett fixerat stöd. Bilkörning kräver all din uppmärksamhet och din koncentration. Men att använda en apparat med skärm under bilkörningen kan utgöra ett distraktionsmoment, även om det skall hjälpa körningen. När föraren från sin förarplats kan se informationen på skärmen så är det tillåtet att använda denna om föraren respekterar villkoren för installation och användning av skärmen. Om programmering eller inmatning av data krävs, gör detta INNAN du kör iväg.

Vänligen respektera följande råd under arbetet med elektriska delar:
> För att kontrollera spänningen i elledningar, använd endast en diodtestlampa eller en voltmeter. Diodtestlamporna med självlysande kropp kan skara fordonets elektriska system och utlösa dess airbag.
> Använd inte sockerbit till att skarva dina kablar.
Otillräckliga elanslutningar kan leda till kortslutning som orsakar:
Att kablarna bränns
> Utlösning av airbagen
> Skador på de elektroniska styrenheterna
> Fel på elektroniska funktioner (blinkers, bromsljus, tuta, tändning, belysning).

SW

Släng förpackningarna i återvinningscontainers avsedda för dessa material. När apparaten inte längre kan användas, hör efter vid din närmsta återvinningscentral eller hos din specialiserade återförsäljare om kraven för avfallshantering.

2 YEARS
Garanti

SAV
Online formulär

contact@
ams-diffusion.com

1. SEZNAM



Monitor

VICAM-AMS-MS7-WL
VICAM-AMS-MS9-WL



Kamera

VICAM-AMS-CAM-PAL-WL



Upevňovací patka

VICAM-AMS-PM



Dálkové ovládání

VICAM-AMS-RM-WL



Kabel zapalovače cigaret

VICAM-AMS-FM-WL



Napájecí kabel fotoaparátu

VICAM-AMS-FC-WL

CZ

UPOZORNĚNÍ

Doporučujeme Vám, abyste zajistili montáž Vašeho zařízení odborníkem (viz sekce právní informace). Nedodržení pokynů může způsobit hmotné škody a poškodit funkci přístroje. To může ohrozit bezpečí osob. AMS nenese odpovědnost v případě nedodržení pokynů.

INSTALACE MONITORU
Instalace k volantu Dávejte pozor, abyste nenarušili běžné úkony a viditelnost řidiče.

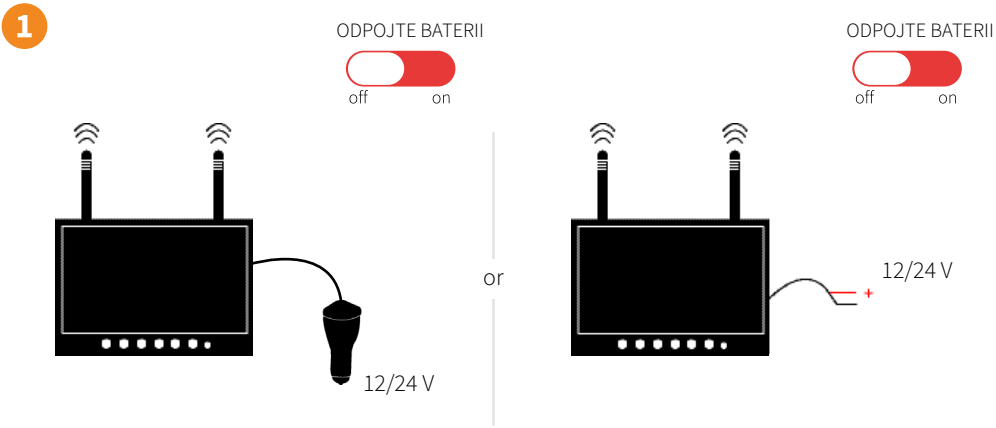
INSTALACE KAMERY (KAMER)
Umístěte kameru tak, abyste zamezili nárazům. Dbejte na natočení sluneční clony a sklon kamery.

PROPOJENÍ KABELŮ
Před zásahem do elektrických součástí zařízení
> Vždy odpojte záporný pól baterie (a případně i další baterie), aby nedošlo ke zkratu. Když odpojíte záporný pól baterie, ztratí se z volatilní paměti komfortní elektroniky veškerá zaznamenaná data.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

2. INSTALACE

1



2

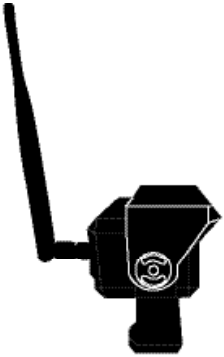
KABELY AUTOMATICKÉHO OVLÁDÁNÍ

zelená	Zelený kabel: připojení automatického zobrazení na kameře 1 (režim spánek/monitor zapnutý) (+12/24 V)
bílá	Zelený kabel: připojení automatického zobrazení na kameře 2 (režim spánek/monitor zapnutý) (+12/24 V)
žlutý	Zelený kabel: připojení automatického zobrazení na kameře 3 (režim spánek/monitor zapnutý) (+12/24 V)
modrý	Zelený kabel: připojení automatického zobrazení na kameře 4 (režim spánek/monitor zapnutý) (+12/24 V)

Poznámka: Pokud funkce „automatické ovládání“ není používána, nepřipojujte příslušné kabely s napětím nad +12 voltů. Došlo by k blokaci fungování monitoru.

CZ

3



Připojení k napájení v případě, že na zařízení jsou dostupné kontakty nejblíže kamerám. Kamery budou v režimu nepřetržitého přenosu.

3. POUŽITÍ

V
- Snížit hlasitost
- Navigace doleva

Λ
- Snížit hlasitost
- Navigace doprava

MENU/OK
- Menu
- OK (Potvrdit/Enter)



CAM
- Výběr kamery (1, 2, 3, 4, Split)
- Přerušovaný režim

MODE
- Potvrdit výběr

POWER
- ON/OFF
- Reset

MENU :

MODE

Režim zobrazení
- Přerušovaný režim
- Split

PICTURE

Seřízení obrazu a hlasitosti
- Jas
- Kontrasty
- Barvy
- Objem

MIR-FLIP

Zrcadlový efekt
- horizontální
- vertikální

CAM-SETUP

Nastavení režimu pos-tupného sledování kamer
- Nastavte přerušovaný čas mezi jednotlivými fotoaparáty (od 5 do 45 sekund)
- Je-li fotoaparát vypnutý: výchozí režim přerušovaného provozu (5 sekund)

SYSTEM

Nastavení zobrazení
- Hodiny
- Video form át
- Electronic Distance Label

PAIRING

Spárování kamer

CZ

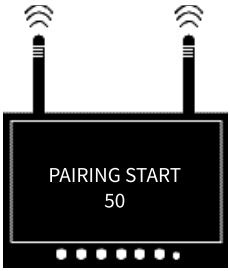
Poznámka:

-Pro navigaci stiskněte ↑ nebo ↓
- Stiskněte MODE pro potvrzení a MENU / OK pro návrat do předchozího menu

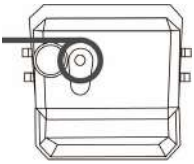
AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

3. POUŽITÍ

SPÁROVÁNÍ KAMER



TLAČÍTKO SPÁROVÁNÍ



1. Pomocí tlačítka «CAM» (CAM1, CAM2, CAM3 nebo CAM4) vyberte kanál, na kterém chcete fotoaparát spárovat.
2. Menu «PAIRING» (čítač 50 sekund)
3. Stiskněte tlačítko párování fotoaparátu. Zpoždění: 50 sekund.

Poznámka:
- Musí být napájena pouze spárovaná kamera
- Tlačítko MODE po dobu 3 sekund: spustí funkci párování (zkratka)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Monitor

- Možnost připojení až 4 kamer
- 7 "/9"(16: 9) HD LCD barevný displej s vestavěným přerušovaným režimem a rozdělovačem
- Obrazovka proti oslnění
- Provozní teplota:-20˚C + 70˚C
- Jas, barva a nastavitelný kontrast
- Inverze horizontálního a vertikálního obrazu
- Rozlišení: 800 x 3 (RGB) x 480 pixelů
- Odnímatelná a nastavitelná podpěra

Kamera

- Třída ochrany Solid / Liquid: IP69K
- Provozní teplota:-20 ° C + 70 ° C
- Skladovací teplota:-30 ° C až + 80 ° C
- VGA: 756 x 504 pixelů
- Noční vidění
- Vzdálenost nočního vidění: 13,5 m
- Lepší vidění na slunci

CZ

4. TECHNICKÁ DOPORUČENÍ

Níže popsané projevy neznamenají nutně poruchu zobrazení. Zkontrolujte následující prvky dříve, než spustíte požadavek opravy.

Projevy	Možné příčiny / řešení
Žádný obraz a žádný zvuk	Chybné připojení zařízení. Spínač napájení stroje je v pozici OFF
No signal	Zkontrolujte, zda je kamera zapojená ke zdroji napájení. Propojte znovu monitor a kameru.
Žádný zvuk	Zkontrolujte, zda není vypnutá nebo ztlumená hlasitost..
Tmavý obraz	Zkontrolujte, zda jasnost a kontrast jsou správně nastaveny.
Žádná barva	Seřiďte nastavení HUE. (barva)

TEST ZAŘÍZENÍ

K provedení testu stačí:
> Nastavit jednotlivá zařízení.
> Připojit zařízení, aniž by se však provedlo konečné připojení.
> V případě potřeby připojit řídící kabely (reverze, výstup z trubice, …).
>Zapnout systém.
> Zvolit jazyk prostřednictvím tlačítka MENU.
> Vyzkoušet funkčnost složek dohromady.
> Nastavit kameru nebo kamery kvůli dosažení požadovaného pozorovacího úhlu (zorného úhlu).
>Vyhovuje-li Vám fungování systému, instalujte zařízení a připojení na pevno.

KONEČNÉ ZAPOJENÍ

Při instalaci elektrického připojení:
CZ
> Pro připojení kabelů použijte krimpovací kleště.
> Pro konečné připojení můžete svařit konce kabelů a poté je izolovat.
> Pro připojení k zemnícímu okruhu použijte kulatou svorku a připojte k zemnícímu šroubu vozidla s pomocí ozubené podložky nebo závitořezného šroubu na karosérii.
> Zkontrolujte, zda přenos (zemnění) probíhá správně.
> Vyhněte se připevnění kabelů na pohyblivé prvky (např.: řídící sloupek, ozubená tyč, kladka …)
> Zamezte dření o kovové hrany.
> Kabely nesmí být umístěny do úseků s ostrými hranami bez ochrany (použijte kabelové průchodky nebo vývodky).
-Izolujte všechny spoje a připojení k vodě a prachu.
-Při upevnění chraňte kabely před mechanickým namáháním.
Dbejte na to, aby byly všechny spoje v pořádku.
> Připojení vodiče automatického ovládání kamery ke kostře je zakázáno, přístroj by se mohl poškodit. Je nezbytné izolovat zejména obnažené konce ovládacího vedení , pokud tato vedení nejsou používána a tudíž odpojena.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

5. PRÁVNÍ INFORMACE

Doporučujeme Vám, abyste zajistili montáž Vašeho zařízení odborníkem. Nedodržení níže uvedených pokynů může způsobit hmotné škody a poškodit funkci přístroje. To může ohrozit bezpečí osob. AMS nenese odpovědnost v případě nedodržení pokynů. Video soupravy jsou videosystémy umožňující usnadnění nebo kontrolu ovládání nástrojů nebo obráběcích strojů.

AMS DIFFUSION nemůže nést odpovědnost za jiné použití, než je uvedeno níže. Výrobce nenese odpovědnost v případě poškození způsobeného:
> Vadnou montáží nebo chybným připojením
> Mechanickými vlivy a přepětím, které by poškodilo zařízení.
> Změnami provedenými na zařízení bez výslovného souhlasu výrobce.
> Jiným použitím než je uvedeno v návodu k použití.
> Použití na volantu

Nezapomeňte dodržovat podmínky pro použití obrazovky:
Nedodržení pravidel pro instalaci a použití přístroje s obrazovkou ve vozidle je porušením předpisů (v závislosti na zákonech platných v dané zemi, kde bude přístroj používán) a může vést k pokutě a úhradě soudních nákladů.
Obrazovka musí být připevněna přímo k vozidlu nebo uchycena na pevném stojanu.
Musíte věnovat plnou pozornost řízení a být zcela soustředění. Použití přístroje s obrazovkou při řízení může být významným zdrojem rozptýlení, i když se jedná o zařízení sloužící jako pomůcka při řízení.
Když řidič uvidí ze svého místa informaci zobrazenou na obrazovce, je její použití povoleno v případě, kdy řidič dodržuje podmínky instalace a použití obrazovky.
Pokud potřebujete naprogramovat nebo zadat údaje, učiňte tak PŘED cestou.

Při práci na elektronických komponentech dodržujte prosím následující pravidla:
> Ke kontrole napětí na elektrickém vedení použijte diodovou testovací lampu nebo voltmetr. Standardní lampy se svítícím tělem by mohly poškodit elektronické systémy vozidla a spustit airbag.
> Pro připojení nepoužívejte domino.
Nevhodné elektrické připojení může způsobit zkrat, který může mít za následek:
> Spálení kabelů
> Spuštění airbagu
> Poškození řídící elektroniky
> Selhání elektrických funkcí (blinkr, brzdové světlo, klakson, napájení, osvětlení)

CZ

Obaly vyhoďte do odpadových nádob určených k tomuto účelu.
Když bude Váš přístroj definitivně mimo provoz, obraťte se na nejbližší recyklační středisko nebo svého prodejce, který Vás informuje o požadavcích na zpracování odpadů.

2 YEARS
ZÁRUKA

SAV
Online formulář

contact@
ams-diffusion.com

1. POLOŽKY SÚPRAVY



Monitor

VICAM-AMS-MS7-WL
VICAM-AMS-MS9-WL



Kamera

VICAM-AMS-CAM-PAL-WL



Nožný

VICAM-AMS-PM



Diaľkové ovládanie

VICAM-AMS-RM-WL



Kábel zapaľovača cigariet

VICAM-AMS-FM-WL



Napájací kábel fotoaparátu

VICAM-AMS-FC-WL

UPOZORNENIE

SK

Odporúčame vám, aby ste si nechali zariadenie nainštalovať odborníkom (porovnaj odsek s právnymi pripomienkami). Nerešpektovanie pokynov môže byť príčinou materiálových škôd a poškodiť fungovanie prístroja. Toto môže ohroziť aj bezpečnosť osôb. Nerešpektovanie týchto pokynov nebude môcť uviesť v pochybnosť zodpovednosť AMS.

INŠTALÁCIA MONITORA
Dávajte pozor, aby neobmedzoval vodiča pri vykonávaní bežných úkonov a prekážal mu vo výhľade

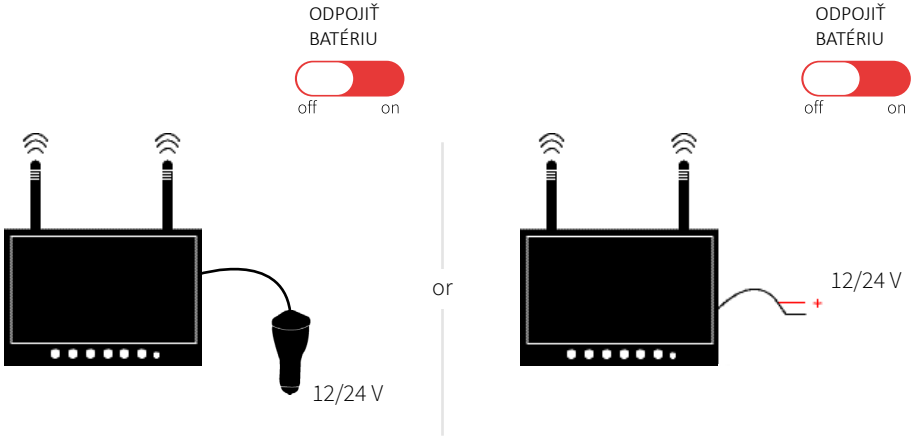
INŠTALÁCIA KAMERY
Kameru dajte do takej polohy, aby ste vylúčili nárazy. Dávajte pozor na orientáciu slnečnej clony a sklon kamery. Vyhnite sa tomu, aby ste kameru pripevnili na chvejúce sa časti.

PRIPOJENIE KÁBLOV
Pred začiatkom prác na elektrických prvkoch vášho stroja
> Vždy odpojte záporný pól batérie (a prípadne aj doplnkovej batérie), aby ste vylúčili každé riziko skratu. Keď odpojíte záporný pól batérie, energeticky závislé pamäte elektroniky pohodlia stratia všetky zaznamenané údaje.

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

2. INŠTALÁCIA

1



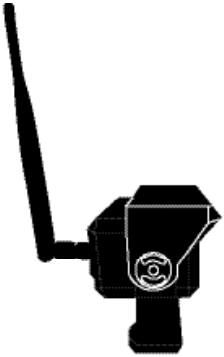
2

KÁBLE AUTOMATICKÉHO OVLÁDANIA

zelená	zelený kábel: pripojenie k automatickému zobrazeniu na kamere 1 (režim spánku/zapnutá obrazovka) (+12/24 V)
biela	zelený kábel: pripojenie k automatickému zobrazeniu na kamere 2 (režim spánku/zapnutá obrazovka) (+12/24 V)
žltý	zelený kábel: pripojenie k automatickému zobrazeniu na kamere 3 (režim spánku/zapnutá obrazovka) (+12/24 V)
modrý	zelený kábel: pripojenie k automatickému zobrazeniu na kamere 4 (režim spánku/zapnutá obrazovka) (+12/24 V)

Poznámka: Ak nepoužívate funkciu „automatické ovládanie“, nepripájajte káble s napätím nad 12 voltov. Mohlo by to zablokovať fungovanie obrazovky.

3



Pripojenie k napájaniu elektriny v prípade, ak sú na zariadení dostupné kontakty čo najbližšie ku kamerám. Kamery budú v režime nepretržitého prenosu.

SK

3. POUŽÍVANIE

V
- Znížit hlasitost
- Smerovanie na ľavú stranu

Λ
- Znížit hlasitost
- Smerovanie na pravú stranu

MENU/OK
- Menu
- OK (Potvrdit/Enter)



CAM
- Výber kamery
(1, 2, 3, 4, Split)
- Prerušovaný režim

MODE
- Potvrdiť výber

POWER
- ON/OFF
- Reset

MENU :

MODE

Režim zobrazenia
- Prerušovaný režim
- Split

PICTURE

nastavenie obrazu a zvuku
- Jas
- Kontrasty
- Farby
- Objem

MIR-FLIP

zrkadlový efekt
- horizontálny
- vertikálny

CAM-SETUP

Nastavenie režimu automatického nasledovania kamier po sebe
- Nastavte prerušovaný čas medzi jednotlivými fotoaparátmi (od 5 do 45 sekúnd)
- Ak je fotoaparát vypnutý: predvolený režim prerušenia (5 sekúnd)

SYSTEM

Nastavenie zobrazenia
- čas
- video formát
- Electronic Distance Label

PAIRING

Spárovanie kamier

SK

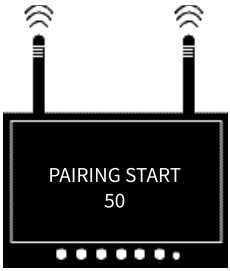
Poznámka

-Stlačením ↑ alebo ↓ navigujte
- Potvrďte stlačením tlačidla MODE a stlačením tlačidla MENU / OK sa vrátite do predchádzajúceho menu

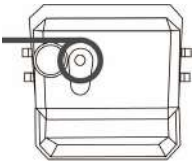
AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

3. POUŽÍVANIE

SPÁROVANIE KAMIER



TLAČIDLO SPÁROVANIA



1. Pomocou tlačidla «CAM» (CAM1, CAM2, CAM3 alebo CAM4) vyberte kanál, na ktorom chcete fotoaparát spárovať.
2. Menu «PAIRING» (počítadlo 50 sekúnd)
3. Stlačte tlačidlo párovania fotoaparátu. Oneskorenie: 50 sekúnd.

Poznámka:
- Musí byť napájaný len fotoaparát, ktorý má byť spárovaný
- Tlačidlo MODE na 3 sekundy: spustí funkciu párovania (skratka)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Monitor

- Možnosť pripojenia až 4 kamier
- 7 "/9"(16: 9) HD LCD farebný displej so zabudovaným prerušovaným režimom a rozdeľovačom
- Obrazovka proti oslneniu
- Prevádzková teplota:-20 ° C + 70 ° C
- Jas, farba a nastaviteľný kontrast
- Inverzia horizontálneho a vertikálneho obrazu
- Rozlíšenie: 800 x 3 (RGB) x 480 pixelov
- Odnímateľná a nastaviteľná podpera

Kamera

- Trieda ochrany Tuhá látka / kvapalina: IP69K
- Prevádzková teplota:-20 ° C + 70 ° C
- Skladovacia teplota:-30 ° C až + 80 ° C
- VGA: 756 x 504 pixelov
- Nočné videnie
- Vzdialenosť nočného videnia: 13,5 m
- Lepšie videnie na slnku

SK

4. TECHNICKÉ ODPORÚČANIA

Príznaky opísané nižšie nemusia náležite znamenať chybu pri zobrazovaní. Skôr ako požiadate o opravu, skontrolujte nasledovné časti.

Príznaky	Možné príčiny/riešenia
Žiadny obraz a zvuk	Nesprávne pripojenie pri inštalácii. Elektrický spínač zariadenia je v polohe OFF
No signal	Skontrolujte, či je kamera pripojená. Obrazovku a kameru znova prepojte.
Žiaden zvuk	Skontrolujte, či je hlasitosť príliš silná alebo príliš slabá.
Tmavý obraz	Skontrolujte, či sú jas a kontrast správne nastavené.
Žiadna farba	Nastavte HUE. (farba)

SKÚŠKA ZARIADENIA

Na vykonanie skúšky stačí, keď:
> Uložíte na miesto rôzne prístroje.
>Pripojíte prístroje bez definitívneho pripojenia spojení.
> Pripojíte vedenia ovládania, v prípade potreby (reverz, vysunutie rúrky, ...).
> Zapnete systém.
> Tlačidlom MENU zvolíte jazyk.
> Otestujete fungovanie súpravy súčastí.
> Nastavíte kameru (kamery), aby ste získali potrebný výhľad (zorný uhol).
>Ak ste s fungovaním systému spokojní, definitívne uložte prístroje a pripojeni

DEFINITÍVNE PRIPOJENIE

Pri inštalácii elektrických pripojení:
> Na pripojenie káblov používajte lisovacie (krimpovacie) kliešte.
> Na definitívne pripojenia môžete spojiť konce káblov spájkovaním a následne ich zaizolovať.
> Na pripojenie na kostrové vedenie, kábel zalisujte do kruhového káblového oka a pripojte ho na skrutku kostry vozidla s vejárovou podložkou alebo samoreznou skrutkou do kovu na karosériu.
> Uistite sa, že prenos na kostru funguje správne.
> Vyhnite sa pripevneniu káblov na pohyblivé prvky (napr.: stĺpik riadenia, ozubená tyč, remenica ...)
> Sa neotierali o ostré kovové hrany
> Neboli umiestnené cez prechody s ostrými hranami bez ochrany (použite káblovú priechodku alebo vývodku).
-Všetky káblové spojenia a všetky pripojenia zaizolujte proti vode a prachu.
-Chráňte káble proti každému mechanickému namáhaniu tým, že ich pripevníte.
Dbajte na to, aby všetky pripojenia boli správne vyhotovené.
> Každé pripojenie vodiča automatického ovládania kamery na kostru je zakázané, prístroj by sa mohol poškodiť. Je povinné zaizolovanie najmä obnažených koncov vodičov ovládania, keď sa nepoužívajú a teda sú odpojené.

SK

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE - Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45
Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com RCS DOUAI A 451 360 382 - CODE APE 4531Z - SIRET 451 360 382 00035 - TVA FR 55 451 360 382

5. PRÁVNE PRIPOMIENKY

Odporúčame vám, aby ste si nechali zariadenie nainštalovať odborníkom. Nerešpektovanie pokynov uvedených ďalej môže byť príčinou materiálových škôd a uškodiť funkčnosti prístroja. Toto môže ohroziť aj bezpečnosť osôb. Nerešpektovanie týchto pokynov nebude môcť spochybniť zodpovednosť AMS. Súpravy video sú systémy video určené na uľahčenie alebo na sledovanie pohybov nástrojov alebo obrábacích strojov.

Spoločnosť AMS DIFFUSION nemôže byť zodpovedná za iné použitie, než je uvedené ďalej. Výrobca odmieta každú zodpovednosť v prípade poškodenia spôsobeného:
> Chybami montáže alebo pripojenia.
> Mechanickými vplyvmi a prepätiami, ktoré poškodili zariadenie.
> Úpravami vykonanými na prístroji bez výslovného súhlasu zo strany výrobcu.
> Rozdielnym použitím než je uvedené v tomto stručnom oznámení.
> Použitím na volante

Rešpektujte láskavo podmienky použitia obrazovky:
Nerešpektovanie pravidiel inštalácie a použitia prístroja s obrazovkou vo vozidle je porušením podmienok (podľa platných zákonných predpisov v krajine použitia) a môže byť dôvodom pre pokutu s právnymi poplatkami. Obrazovka musí byť pripevnená priamo na konštrukcii vozidla alebo uchytená na pevnej podpere. Vedenie vozidla si žiada vašu pozornosť a sústredenie. Inak povedané, použitie prístroja vybaveného obrazovkou pri riadení vozidla môže predstavovať vážny zdroj rozptýlenia, aj keď ide o pomôcku pri riadení vozidla. Keďže vodič môže vidieť zo svojho miesta vedenia vozidla informáciu zobrazenú na obrazovke, jej použitie je dovolené, ak vodič rešpektuje podmienky inštalácie a použitia obrazovky. Ak musíte programovať alebo vkladať údaje, urobte to PRED nástupom cesty.

Pri prácach na elektrických prvkoch rešpektujte láskavo nasledujúce pokyny:
> Na kontrolu napätia elektrických vedení používajte len štandardnú diódovú lampu alebo voltmeter. > Štandardné lampy so svetelnými telesami môže poškodiť elektronické systémy vozidla a spustiť airbag.
> Pre vaše pripojenia nepoužívajte skrutkovacie svorky.
Každé neprimerané elektrické pripojenie môže privodiť skrat a spôsobiť:
> zhorenie káblov
> spustenie airbagu
> poškodenie zariadení elektronického ovládania
> zlyhanie elektrických funkcií (ukazovateľ smeru, brzdové svetlo, zvuková húkačka, zapaľovanie, osvetlenie).

Obaly vhoďte do nádob na triedený odpad určený na recyklovanie. Keď bude váš prístroj definitívne vyradený z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho predajcu o predpisoch týkajúcich sa odpadov.

SK



ZÁRUKA



Online
formulár


contact@
ams-diffusion.com

SAFETY & COMFORT

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE
Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45 - Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com
V04-032022